

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

situații financiare consolidate
pentru exercițiul financiar încheiat
la 31 decembrie 2003
întocmite în conformitate cu
standardele internaționale de
raportare financiară



GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

SITUAȚII FINANCIARE CONSOLIDATE 31 DECEMBRIE 2003

CUPRINS

PAGINA

Informații generale	77
Raportul auditorilor independenți către Consiliul de Administrație	80
Contul de profit și pierdere consolidat	81
Bilanțul contabil consolidat	82
Situația consolidată a fluxurilor de numerar	83
Situația consolidată a mișcărilor capitalurilor proprii	84
Note la situațiile financiare consolidate	85
1 Bazele prezentării	85
2 Politici contabile semnificative	87
3 Venituri din dobânzi	97
4 Cheltuieli cu dobânzile	97
5 Venituri din speze și comisioane	97
6 Cheltuiala cu spezele și comisioanele	98
7 Venituri nete din tranzacții în devize	98
8 Alte venituri din exploatare	98
9 Alte cheltuieli de exploatare	99
10 Cheltuiala privind datoriile îndoelnice	99
11 Impozit pe profit	100
12 Numerar	102
13 Sume de primit de la bănci centrale	102
14 Certificate de trezorerie	103
15 Depozite constituite la alte bănci	103
16 Credite și avansuri acordate clienței	105
17 Titluri de plasament	106
18 Participații	107
19 Mijloace fixe	110
20 Alte active	111
21 Investiții imobiliare	111
22 Depozite de la alte bănci	112
23 Depozite ale clienților	116
24 Alte obligații și provizioane	117
25 Capital social	117
26 Rezerve	118
27 Analiza numerarului și a echivalentelor de numerar	119
28 Analiza pe valute	120
29 Riscul ratei dobânzii	122
30 Riscul de lichiditate	125
31 Riscul de sector economic	127
32 Valorile juste ale activelor și pasivelor financiare	128
33 Tranzacții cu părți afiliate	128
34 Managementul riscului	130
35 Angajamente și obligații contingente	131
36 Mediul în care operează banca mamă	134
37 Interese minoritare	134
38 Filiale	135
39 Evenimente ulterioare datei bilanțului	135

Contul de profit și pierdere și bilanțul contabil al Băncii Comerciale Române SA la 31 decembrie 2003 . . . 137

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

1 NATURA ACTIVITĂȚII

Grupul Banca Comercială Română SA („Grupul”) este format din Banca mamă, Banca Comercială Română SA („Banca” sau „Banca mamă”) și filialele acesteia: Anglo-Romanian Bank (Marea Britanie), Frankfurt Bukarest Bank (Germania), Banque Franco-Roumaine (Franța), Banca Comercială Română Chișinău (Republica Moldova), Financiera SA (România), Bucharest Financial Piazza SRL (România), BCR Securities SA (România), BCR Leasing SA (România), BCR Asigurări SA (România) și BCR Asset Management SA (România).

Grupul prestează o gamă largă de servicii bancare adresate persoanelor fizice și juridice din România și străinătate precum și alte servicii financiare precum: servicii de brokeraj, asigurări, managementul activelor și leasing. Grupul avea aproximativ 13.029 angajați la 31 decembrie 2003 (31 decembrie 2002: 12.400). Grupul își desfășoară activitatea prin intermediul Sediului Central din București și al 297 sucursale și agenții (31 decembrie 2002: 290) localizate în România și în străinătate.

Banca Comercială Română SA este înmatriculată în România din 1990 ca societate pe acțiuni și este autorizată de Banca Națională a României să desfășoare activități bancare.

Sediul social al Băncii mamă este:

Banca Comercială Română SA
Bulevardul Elisabeta nr. 5
București, Sector 3
ROMÂNIA

Grupul deservește o gamă largă de clienți care include societăți, instituții publice și persoane fizice. De asemenea, Grupul desfășoară și tranzacții în nume propriu.

2 GRADUL DE SOLVABILITATE

Banca mamă își calculează gradul de solvabilitate pe baza reglementărilor emise de Banca Națională a României (BNR). Solvabilitatea Băncii se calculează prin raportarea capitalului Băncii la activele bilanțiere și angajamentele extrabilanțiere, ponderate cu gradul de risc. Normele stipulează calculul gradului de solvabilitate pe baza informațiilor financiare întocmite în conformitate cu Reglementările Contabile din România (NRC). În conformitate cu reglementările BNR, o instituție bancară trebuie să aibă Nivelul 1 de solvabilitate de cel puțin 8% și Nivelul 2 de cel puțin 12%. La 31 decembrie 2003, Nivelul 1 și Nivelul 2 de solvabilitate a Băncii, conform reglementărilor BNR, a fost de 18,54% și respectiv 22,03% (la 31 decembrie 2002: 22,53% și respectiv 26,50%).

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

2 GRADUL DE SOLVABILITATE (CONTINUARE)

	Bilanțul contabil conform IAS (valoare nominală)		Valoare ponderată cu riscul	
	2003 (milioane ROL)	2002 (milioane ROL)	2003 (milioane ROL)	2002 (milioane ROL)
Active bilanțiere (nete de provizioane)				
Numerar	4.061.506	–	520	–
Depozite la bănci centrale	53.975.156	–	7.687	–
Depozite la alte bănci	9.692.497	9.426.994	1.873.569	1.817.701
Credite și avansuri acordate clienței	83.521.376	58.956.180	78.924.080	56.462.732
Titluri de plasament	14.677.203	10.891.460	4.027.414	4.481.263
Participații	604.954	606.540	604.954	255.778
Clădiri și echipamente	17.783.418	17.551.009	17.783.418	17.551.009
Alte active	1.258.098	849.398	891.025	790.394
Investiții imobiliare	1.584.238	1.758.002	1.584.238	1.758.002
Angajamente și obligații extrabilanțiere	<u>36.174.980</u>	<u>35.995.885</u>	<u>10.771.804</u>	<u>27.302.952</u>
Total active ponderate cu riscul	<u>223.333.426</u>	<u>136.035.468</u>	<u>116.468.709</u>	<u>110.419.831</u>
	Capital	Capital	BRI %	BRI %
	2003	2002	2003	2002
	(milioane ROL)	(milioane ROL)		
Indicatori de solvabilitate conform BRI				
Nivelul 1 de solvabilitate	30.859.642	30.610.007	26,50%	27,72%
Nivelul 1 + nivelul 2 de solvabilitate	32.497.551	31.950.970	27,90%	28,94%

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

2 GRADUL DE SOLVABILITATE (CONTINUARE)

În plus față de indicatorii de mai sus, Grupul urmărește gradul de solvabilitate folosind indicatorii stabiliți de Banca Reglementelor Internaționale (BRI), pe baza situațiilor financiare întocmite în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară („SIRF”). Pe baza informațiilor financiare întocmite în conformitate cu SIRF, Nivelul 1 și Nivelul 2 de solvabilitate ale Grupului la 31 decembrie 2003 au fost de 26,50% și respectiv de 27,90% (31 decembrie 2002: 27,72% și respectiv 28,94%).

În conformitate cu normele BRI activele sunt ponderate pe baza unor categorii echivalente de risc de creditare, stabilindu-se un nivel de risc corespunzător capitalului necesar susținerii acestuia. Se aplică patru categorii de risc (0%, 20%, 50%, 100%); de exemplu, numerarul și certificatele de trezorerie au un risc zero ceea ce înseamnă că pentru suportarea acestui activ nu se impune un anumit capital. Mijloacele fixe au un risc de 100%, adică, ele ar trebui susținute de un capital egal cu 8% din valoarea acestora. Alte categorii de active au valori intermediare pentru coeficienții de ponderare corespunzători.

Angajamentele extra-bilanțiere de natura creditelor, precum și contractele la termen și instrumentele derivative pe bază de opțiuni sunt convertite în echivalent bilanțier pe baza unor categorii diferite de factori de conversie. Sumele echivalente rezultate sunt ulterior ponderate în funcție de risc, folosind coeficienții de ponderare corespunzători categoriei respective de active bilanțiere.

Nivelul 1 de acoperire a capitalului se determină luând în considerare capitalurile proprii, mai puțin rezerva generală pentru riscul de credit. Nivelul 2 de acoperire se determină luând în considerare și împrumuturile pe termen lung ale Grupului, precum și rezerva generală pentru riscul de credit în limita a 1,25% din activele ponderate cu riscul, precum și rezervele de reevaluare.

RAPORTUL AUDITORILOR INDEPENDENȚI CĂTRE CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE AL BĂNCII COMERCIALE ROMÂNE SA

Am auditat bilanțul contabil consolidat al Băncii Comerciale Române SA și a filialelor sale („Grupul BCR” sau „Grupul”, așa cum sunt definite în Nota 1 la situațiile financiare consolidate) la data de 31 decembrie 2003, contul de profit și pierdere consolidat și situația consolidată a fluxurilor de numerar pentru exercițiul contabil încheiat la 31 decembrie 2003, exprimate în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003. Întocmirea acestor situații financiare consolidate este responsabilitatea conducerii Grupului. Responsabilitatea noastră este de a exprima o opinie asupra acestora, pe baza auditului efectuat.

Auditul a fost desfășurat în conformitate cu Standardele Internaționale de Audit. Aceste Standarde cer ca auditul să fie planificat și efectuat astfel încât să obținem o asigurare rezonabilă că situațiile financiare consolidate nu conțin erori semnificative. Auditul include examinarea, pe bază de teste, atât a sumelor, cât și a celorlalte informații cuprinse în situațiile financiare consolidate. Un audit cuprinde, de asemenea, evaluarea principiilor contabile folosite și a estimărilor semnificative făcute de către conducere, precum și evaluarea prezentării în ansamblu a situațiilor financiare. Estimăm că auditul efectuat oferă o bază rezonabilă pentru exprimarea opiniei.

În opinia noastră, situațiile financiare consolidate prezintă de o manieră fidelă, în toate aspectele semnificative, poziția financiară a Grupului Banca Comercială Română la data de 31 decembrie 2003, precum și rezultatele operațiunilor sale și fluxurile de numerar pentru exercițiul contabil încheiat la acea dată, în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară.

București, 21 aprilie 2004
cu excepția Notei 22 pentru care
data semnării este 17 mai 2004

PricewaterhouseCoopers Audit SRL

PricewaterhouseCoopers Audit SRL

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ**CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE CONSOLIDAT
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003****(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)**

	<u>Nota</u>	<u>Anul încheiat la 31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>Anul încheiat la 31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Venituri din dobânzi	3	21.460.913	27.476.906
Cheltuieli cu dobânzile	4	<u>(9.580.347)</u>	<u>(15.309.903)</u>
Venit net din dobânzi		11.880.566	12.167.003
Venituri din speze și comisioane	5	6.218.927	5.406.007
Cheltuiala cu spezele și comisioanele	6	(684.024)	(610.564)
Venituri nete din tranzacții în devize	7	651.482	281.404
Alte venituri din exploatare	8	<u>845.882</u>	<u>1.119.044</u>
Venituri din exploatare		18.912.833	18.362.894
Alte cheltuieli de exploatare	9	(11.519.759)	(9.708.391)
Cheltuiala privind datoriile îndoielnice	10	<u>(1.930.634)</u>	<u>(585.331)</u>
Profit din exploatare		5.462.440	8.069.172
Pierdere din poziția monetară netă		<u>(1.812.478)</u>	<u>(2.360.832)</u>
Profit înainte de impozitare și interesele minoritare		3.649.962	5.708.340
Impozit pe profit	11	<u>(901.808)</u>	<u>(1.710.762)</u>
Profit înainte de interesele minoritare		2.748.154	3.997.578
Profit din interese minoritare	37	<u>(5.823)</u>	<u>(33.895)</u>
Profit net		<u>2.742.331</u>	<u>3.963.683</u>

Situațiile financiare prezentate în paginile 81 - 84 și notele la situațiile financiare prezentate în paginile 85 - 136 întocmite pe baza situațiilor financiare statutare retratate în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară au fost semnate în numele Consiliului de Administrație al Băncii pe data de 21 aprilie 2004 de către:

Dr. Nicolae Dănilă
Președinte



Dr. Ilie Mihai
Vicepreședinte



Notele anexate, de la paginile 85 la 136 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ**BILANȚUL CONTABIL CONSOLIDAT****LA 31 DECEMBRIE 2003****(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)**

	<u>Nota</u>	<u>31 decembrie 2003</u> <u>(milioane ROL)</u>	<u>31 decembrie 2002</u> <u>(milioane ROL)</u>
Active			
Numerar	12	4.061.506	4.699.755
Sume de primit de la bănci centrale	13	53.975.156	61.890.933
Certificate de trezorerie	14	6.976.566	12.002.392
Depozite constituite la alte bănci, net	15	9.692.497	9.426.994
Credite și avansuri acordate clienților	16	83.521.376	58.956.180
Titluri de plasament			
- disponibile pentru vânzare	17	11.047.831	6.101.557
- păstrate până la scadență	17	3.629.372	4.789.903
Participații	18	604.954	606.540
Mijloace fixe	19	17.783.418	17.551.009
Alte active	20	1.258.098	849.398
Investiții imobiliare	21	<u>1.584.238</u>	<u>1.758.002</u>
Total active		<u>194.135.012</u>	<u>178.632.663</u>
Obligații			
Depozite de la alte bănci	22	14.680.141	9.694.293
Depozite ale clienților	23	143.507.716	133.535.529
Datoria cu impozitul pe profit amânat	11	87.484	509.462
Alte obligații și provizioane	24	<u>2.048.160</u>	<u>1.809.676</u>
Total obligații		<u>160.323.501</u>	<u>145.548.960</u>
Interese minoritare	37	790.739	781.972
Capitaluri proprii			
Capital social	25	21.196.925	21.196.925
Rezultat reportat	26	4.891.255	5.272.394
Rezerve	26	<u>6.932.592</u>	<u>5.832.412</u>
Total capitaluri proprii		<u>33.020.772</u>	<u>32.301.731</u>
Total obligații și capitaluri proprii		<u>194.135.012</u>	<u>178.632.663</u>

Situațiile financiare prezentate în paginile 81 - 84 și notele la situațiile financiare prezentate în paginile 85 - 136 întocmite pe baza situațiilor financiare statutare retratate în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară au fost semnate în numele Consiliului de Administrație al Băncii pe data de 21 aprilie 2004 de către:

Dr. Nicolae Dănilă
Președinte



Dr. Ilie Mihai
Vicepreședinte



Notele anexate, de la paginile 85 la 136 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

SITUAȚIA CONSOLIDATĂ A FLUXURILOR DE NUMERAR

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

	<u>Nota</u>	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Fluxuri de numerar nete din activități de exploatare			
Profit din exploatare (înainte de impozitare și pierderea din poziția monetară netă)		3.649.962	8.069.172
Ajustări pentru:			
Dobânda acumulată de încasat		1.067.582	(270.544)
Dobânda acumulată de plată		(188.343)	2.584
Cheltuiala cu provizioanele		3.661.614	2.454.652
Profit din cesiunea mijloacelor fixe		(22.629)	(29.131)
Pierderi nerealizate din diferențe de curs valutar		260.936	34.931
Ajustarea valorii curente de piață a certificatelor de trezorerie		(176.101)	(205.456)
Ajustarea la valoarea justă a investițiilor imobiliare (IAS 40)		173.764	(233.411)
Venituri din dividende		(7.005)	(15.952)
Cheltuiala cu amortizarea		1.091.977	908.176
Total fluxuri de numerar din activități de exploatare înainte de modificările în activele și datoriile din exploatare		<u>9.511.757</u>	<u>10.715.021</u>
Modificări ale activelor folosite în activitatea de exploatare			
Descreșterea/(creșterea) soldurilor la Banca Națională a României		50.678	(1.246.383)
Descreșterea certificatelor de trezorerie peste 90 zile		5.250.560	4.111.266
(Creșterea)/descreșterea plasamentelor la alte bănci		(682.979)	1.020.094
Creșterea creditelor și avansurilor acordate clienței		(20.592.387)	(15.395.156)
(Creșterea)/descreșterea veniturilor preliminate și a altor active		(346.061)	1.394.348
Total modificări ale activelor folosite în activitatea de exploatare		<u>(16.320.189)</u>	<u>(10.115.831)</u>
Modificări ale pasivelor folosite în activitatea de exploatare			
(Creșterea)/descreșterea depozitelor de la alte bănci		5.024.993	(1.863.246)
Creșterea sumelor datorate clienților		10.121.385	19.648.143
Descreșterea altor obligații		(172.925)	(95.336)
Modificări ale pasivelor folosite în activitatea de exploatare		<u>14.973.453</u>	<u>17.689.561</u>
Impozit plătit		(1.187.589)	(1.838.870)
Numerar net provenit din activități de exploatare		<u>6.977.432</u>	<u>16.449.881</u>
Flux de numerar din activități de investiție			
Achiziții de participații		(73.222)	(4.808)
Vânzări de participații		111.317	18.351
Achiziții de mijloace fixe		(2.267.444)	(2.108.554)
Vânzări de mijloace fixe		1.235.076	583.550
Achiziții de titluri de plasament		(4.588.614)	(369.716)
Dividende primite		66.019	15.952
Numerar net folosit în activități de investiție		<u>(5.516.868)</u>	<u>(1.865.225)</u>
Flux de numerar din activități de finanțare			
Dividende plătite		(2.009.082)	(1.867.235)
Dividende plătite intereselor minoritare		(59.014)	(46.101)
Numerar net folosit în activități de finanțare		<u>(2.068.096)</u>	<u>(1.913.336)</u>
Efectul variației ratei de schimb		1.849.460	76.530
Efectul inflației asupra numerarului și echivalentelor de numerar		(9.395.954)	(2.294.266)
Creșterea numerarului și echivalentelor de numerar		<u>(8.154.026)</u>	<u>10.453.584</u>
Numerar și echivalente de numerar la 1 ianuarie		76.033.925	65.580.341
Creșterea numerarului și echivalentelor de numerar		<u>(8.154.026)</u>	<u>10.453.584</u>
Numerar și echivalente de numerar la 31 decembrie	27	<u>67.879.899</u>	<u>76.033.925</u>

Notele anexate, de la paginile 85 la 136 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ**SITUAȚIA CONSOLIDATĂ A MIȘCĂRILOR CAPITALURILOR PROPRII
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003****(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)**

	Capital social	Rezerve	Rezultat	Total
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	reportat	(milioane ROL)
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Sold la 31 decembrie 2001	<u>21.196.925</u>	<u>4.514.779</u>	<u>4.382.117</u>	<u>30.093.821</u>
Profit net aferent anului 2002	–	–	3.963.683	3.963.683
Rezerva de conversie	–	111.461	–	111.461
Dividende plătite pentru anul 2001	–	–	(1.867.234)	(1.867.234)
Transfer la rezerva generală de risc de credit	–	259.821	(259.821)	–
Transfer la rezerva legală	<u>–</u>	<u>946.351</u>	<u>(946.351)</u>	<u>–</u>
Sold la 31 decembrie 2002	<u>21.196.925</u>	<u>5.832.412</u>	<u>5.272.394</u>	<u>32.301.731</u>
Profit net aferent anului 2003	–	–	2.742.331	2.742.331
Rezerva de conversie	–	(14.208)	–	(14.208)
Dividende plătite pentru 2002	–	–	(2.009.082)	(2.009.082)
Transfer la rezerva generală de risc de credit	–	471.833	(471.833)	–
Transfer la rezerva legală	<u>–</u>	<u>642.555</u>	<u>(642.555)</u>	<u>–</u>
Sold la 31 decembrie 2003	<u>21.196.925</u>	<u>6.932.592</u>	<u>4.891.255</u>	<u>33.020.772</u>

Notele anexate, de la paginile 85 la 136 fac parte integrantă din aceste situații financiare.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

1 BAZELE PREZENTĂRII

Moneda de raportare

Situațiile financiare alăturate sunt prezentate în lei (ROL) la puterea de cumpărare de la data de 31 decembrie 2003.

Consolidare

Grupul Banca Comercială Română („Grupul”) este format din Banca Comercială Română ca societate mamă și subsidiarele sale: Anglo-Romanian Bank (Marea Britanie), Frankfurt Bucharest Bank (Germania), Banque Franco-Roumaine (Franța), Banca Comercială Română Chișinău (Republica Moldova), Financiera SA (România), Bucharest Financial Piazza SRL (România), BCR Securities SA (România), BCR Leasing SA (România), BCR Asigurări SA și BCR Asset Management SA.

O prezentare generală a entităților care constituie Grupul Banca Comercială Română este inclusă în Nota 38.

Filialele, respectiv acele companii în care Banca Comercială Română SA („Banca” sau „Societatea mamă”) deține, direct sau indirect, un interes ce depășește jumătate din drepturile de vot sau ale căror operațiuni sunt controlate de aceasta, au fost consolidate integral. Filialele sunt consolidate de la data la care controlul efectiv asupra acestora este transferat Grupului și încetează să mai fie consolidate de la data la care Grupul nu mai deține controlul asupra acestora. Toate tranzacțiile între societăți, soldurile, surplusurile și deficiturile nerealizate între societățile Grupului au fost eliminate. Acolo unde a fost necesar, politicile contabile pentru filiale au fost modificate pentru a asigura consecvența cu politicile adoptate de Grup.

Interesul minoritar este acea parte a rezultatului net al activității și a activului net al unei filiale atribuită participațiilor care nu sunt deținute, direct sau indirect, prin filiale, de către Grup. Interesul minoritar în bilanțul contabil consolidat este înregistrat separat de obligații și capitalurile proprii.

Bazele înregistrării în contabilitate

Banca efectuează înregistrările contabile în conformitate cu legislația contabilă din România și cu reglementările emise de Banca Națională a României („BNR”) („conturile statutare”). Instituțiile financiare consolidate înființate în străinătate își efectuează înregistrările contabile în conformitate cu legislația bancară aplicabilă în jurisdicțiile respective. Entitățile non-bancare consolidate din România își efectuează înregistrările contabile în conformitate cu Legea Societăților Comerciale din România. În continuare, toate aceste înregistrări contabile sunt denumite conturile statutare.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

1 BAZELE PREZENTĂRII (CONTINUARE)

Aceste situații financiare consolidate au fost întocmite în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară („SIRF”), inclusiv cu Standardele Internaționale de Contabilitate („IAS”) și interpretările emise de Consiliul pentru Standardele Internaționale de Contabilitate. Aceste situații financiare consolidate au fost întocmite pe baza convenției costului istoric și au fost ajustate ca urmare a reevaluării terenurilor și clădirilor, participațiilor și activelor disponibile pentru vânzare, după cum se descrie în Nota 2 de mai jos.

Principalele diferențe între situațiile financiare statutare și situațiile financiare în conformitate cu SIRF se referă la contabilitatea hiperinflației, impozitul pe profit, la metodologia de determinare a provizionului specific pentru risc de credite și dobânzi restante, la contabilitatea instrumentelor financiare, precum și a participațiilor.

În conformitate cu IAS 39, Grupul a clasificat titlurile de plasament, creditele acordate clienților și certificatele de trezorerie în următoarele categorii: disponibile pentru vânzare (participațiile în societăți comerciale, certificatele de trezorerie și titlurile de plasament), credite generate de Bancă (creditele) și deținute până la scadență (titluri de plasament).

Reclasificarea sumelor comparative

Acolo unde este necesar, sumele comparative au fost ajustate pentru a reflecta modificările de prezentare din perioada curentă.

Folosirea estimărilor

Întocmirea situațiilor financiare în conformitate cu prevederile SIRF impune conducerii să facă unele estimări și presupuneri care influențează valorile raportate ale activului și pasivului, prezentarea activelor și datorii potențiale la data întocmirii situațiilor financiare, precum și a veniturilor și cheltuielilor din timpul perioadei de raportare. Rezultatele efectiv înregistrate ar putea diferi de aceste estimări.

Compensare

Activele și pasivele financiare sunt compensate, iar în bilanțul contabil este raportată valoarea netă doar în cazurile în care există atât dreptul legal de a se compensa aceste sume cât și intenția părților de a realiza această compensare simultan.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE

Contabilitatea hiperinflației

Grupul se conformează cerințelor SIRF care prevăd că situațiile financiare întocmite pe baza costului istoric trebuie ajustate pentru a lua în considerare efectele hiperinflației. Standardul Internațional de Contabilitate 29 „Raportarea financiară în economiile hiperinflaționiste” („IAS 29”) oferă indicii cu privire la modul de prezentare a informațiilor financiare în astfel de situații. Pe scurt, acest standard impune ca situațiile financiare să fie retratate în termenii puterii de cumpărare a monedei naționale la data întocmirii bilanțului contabil și ca orice câștig sau pierdere din poziția monetară netă să fie incluse în contul de profit și pierdere și evidențiate separat. Retratarea situațiilor financiare în conformitate cu IAS 29 impune folosirea unui indice general al prețurilor care să reflecte evoluția puterii de cumpărare a monedei naționale.

Mediul economic al unei țări este considerat inflaționist dacă are anumite caracteristici care includ, fără a se limita la, următoarele:

a) majoritatea populației preferă să-și păstreze averea în active nemonetare sau într-o valută relativ stabilă. Valorile deținute în moneda locală sunt imediat investite pentru a păstra puterea de cumpărare;

b) majoritatea populației apreciază valorile monetare în raport cu o valută relativ stabilă și nu cu moneda locală. Prețurile pot fi exprimate în acea valută;

c) vânzările și achizițiile pe credit au loc la prețuri ce compensează scăderea estimată a puterii de cumpărare în timpul perioadei de creditare, chiar dacă perioada este scurtă;

d) ratele dobânzilor, salariile și prețurile sunt calculate în funcție de un indice al prețurilor; și

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

e) rata cumulată a inflației pe o perioadă de trei ani se apropie de sau depășește 100%. În scop exclusiv informativ, creșterea anuală a indicelui general al prețurilor publicat de Comisia Națională de Statistică pe perioada ultimilor trei ani a fost calculată astfel:

	Creșterea indicelui general al prețurilor cumulat la începutul anului	Creșterea indicelui general al prețurilor cumulat la sfârșitul anului
2003	–	14,10%
2002	17,89%	17,89%
2001	30,20%	30,20%
2000	40,70%	–
	<u>115,8%</u>	<u>75,14%</u>

Mai jos este prezentat modul de aplicare a IAS 29 la situațiile financiare alăturate, pe categorii specifice de tranzacții și conturi:

(a) Active și pasive monetare

Numerarul, depozitele constituite la alte bănci, creditele, prelininările, creanțele, obligațiile (inclusiv obligații fiscale), fondurile atrase, atât pe termen scurt cât și pe termen lung, nu au fost retratate deoarece, fiind active și pasive monetare, sunt deja exprimate în termenii puterii de cumpărare a leului de la data întocmirii bilanțului contabil.

(b) Active și pasive nemonetare

Activele și pasivele nemonetare (adică acele posturi din bilanț care nu sunt exprimate în termenii puterii de cumpărare a leului la data întocmirii bilanțului, ca de exemplu imobilizările corporale) și componente ale capitalurilor proprii sunt retratate, pornind de la costul istoric, prin aplicarea indicelui general al prețurilor între data achiziției, a evaluării sau contribuției și data bilanțului contabil.

(c) Echipamente birotice și alte mijloace fixe

Echipamentele birotice și alte mijloace fixe sunt retratate prin aplicarea indicelui general al prețurilor de la data achiziționării.

(d) Contul de profit și pierdere

Elementele contului de profit și pierdere sunt retratate prin aplicarea variației indicelui general al prețurilor de la data la care elementele de venit și cheltuială au fost înregistrate inițial în contabilitate și data bilanțului contabil. În practică, această retratare s-a făcut pe baza indicilor lunari ai inflației.

(e) Capitaluri proprii

Toate componentele capitalurilor proprii sunt retratate prin aplicarea indicelui general al prețurilor de la data contribuției sau înregistrării în contabilitate. Creșterea statutară a capitalului social prin emisiunea bonus din rezervele de reevaluare nu a fost luată în considerare.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

(f) Câștig sau pierdere din poziția monetară netă

Într-o perioadă de hiperinflație, o societate care deține un exces de active monetare față de pasivele sale monetare exprimate într-o monedă hiperinflaționistă pierde putere de cumpărare, iar o societate care deține un exces de pasive monetare față de activele sale monetare câștigă putere de cumpărare. Câștigul sau pierderea netă din poziția monetară netă cuprinde efectele variației indicelui general al prețurilor asupra poziției activului/pasivului monetar. Câștigul sau pierderea netă se obține după retratarea bilanțului contabil și contului de profit și pierdere în conformitate cu procedurile menționate mai sus.

(g) Situația fluxurilor de numerar

Toate elementele incluse în situația fluxurilor de numerar sunt exprimate în termenii puterii de cumpărare a ROL la data bilanțului contabil.

(h) Cifre comparative

Cifrele comparative ale perioadei anterioare de raportare au fost retratate prin multiplicarea sumelor din situațiile financiare aferente anului anterior cu indicele general al prețurilor. Astfel, informațiile comparative sunt prezentate în termenii puterii de cumpărare a ROL de la sfârșitul perioadei de raportare. Informațiile aferente perioadelor anterioare sunt de asemenea exprimate în termenii unității de raportare de la 31 decembrie 2003.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

Alte politici contabile semnificative

Conversia sumelor exprimate în devize

Tranzacțiile în devize sunt înregistrate la cursul de schimb oficial de la data tranzacției. Diferențele de curs care rezultă din tranzacțiile încheiate în devize sunt incluse ca venituri sau cheltuieli la data încheierii tranzacțiilor folosindu-se cursul de schimb din ziua respectivă.

Conturile de profit și pierdere ale entităților din alte țări au fost convertite în moneda de raportare a Băncii folosind cursul de schimb mediu al exercițiului, iar bilanțurile contabile ale acestora au fost convertite la ratele de schimb valabile la 31 decembrie. Diferențele de curs valutar rezultate din conversia participației nete în entitățile din străinătate au fost transferate în capitalurile proprii și incluse în rezerva de conversie.

Activele și pasivele monetare înregistrate în devize sunt exprimate în lei la cursul din ziua întocmirii bilanțului contabil. La data de 31 decembrie 2003, cursul de schimb folosit pentru conversia soldurilor în devize a fost 1 dolar SUA = 32.595 lei, 1 euro = 41.117 lei (2002: 1 dolar SUA = 33.500 lei, 1 euro = 34.919 lei). Pierderea sau câștigul din schimbul valutar rezultând din conversia activelor și pasivelor monetare este reflectată în contul de profit și pierdere al anului curent.

Veniturile și cheltuielile din dobânzi

Veniturile și cheltuielile din dobânzi sunt înregistrate în contul de profit și pierdere pe baza contabilității de angajament utilizând metoda rentabilității efective. Veniturile din dobânzi includ cuponul pentru titlurile cu rată fixă a dobânzii, cât și scontul sau prima amortizate pentru certificatele de trezorerie și titlurile de plasament.

Venituri din speze și comisioane

Veniturile din speze și comisioane cuprind în principal comisioanele încasate din activitatea de creditare, emiterea de garanții și acreditive, efectuarea de transferuri pentru clienți și servicii asociate cardurilor.

Comisioanele și spezele sunt, în general, înregistrate pe baza contabilității de angajament. Alte comisioane sunt înregistrate ca venituri la momentul efectuării tranzacțiilor.

Comisioanele și spezele percepute clienților cum ar fi cele pentru plăți, retrageri de numerar, acreditive, scrisori de garanție, operațiuni cu carduri sunt recunoscute ca venituri în momentul efectuării tranzacțiilor. Comisioanele de acordare a creditelor sunt recunoscute ca venituri în avans și trecute ulterior pe venituri prin metoda dobânzii efective.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

Costuri de dezvoltare pentru programe informatice

În general, costurile asociate cu dezvoltarea programelor informatice sunt înregistrate ca și cheltuială la data efectuării lor. Cu toate acestea, elementele de cheltuială care îmbunătățesc și extind aceste programe peste durata normată de funcționare și peste specificația lor inițială se înregistrează ca modernizare, aceasta fiind capitalizată și adăugată valorii inițiale a acestor programe.

Aceste costuri sunt înregistrate ca active și amortizate liniar pe durata economică de viață a programelor, care nu depășește o perioadă de trei ani.

Costurile asociate cu întreținerea programelor informatice existente sunt înregistrate pe cheltuieli în perioada în care au loc.

Numerar și echivalente de numerar

Pentru întocmirea situației fluxurilor de numerar, numerarul și echivalentele de numerar includ solduri care au scadența inițială sub 90 de zile cuprinzând: numerarul și soldurile cu băncile centrale, certificate de trezorerie și alte sume de primit de la alte bănci.

Certificate de trezorerie

Certificatele de trezorerie sunt clasificate ca fiind disponibile pentru vânzare și sunt înregistrate la valoarea justă. Toate veniturile din dobânzi și toate câștigurile/pierderile realizate în urma tranzacțiilor cu certificate de trezorerie sunt incluse în contul de profit și pierdere. Modificările în valoarea justă a certificatelor de trezorerie sunt incluse în contul de profit și pierdere.

Titluri de plasament

Titlurile de plasament includ obligațiunile și alte valori mobiliare clasificate ca fiind disponibile pentru vânzare și înregistrate la valoarea justă precum și obligațiunile clasificate ca fiind păstrate până la scadență și înregistrate la cost amortizat. Obligațiunile includ euro-obligațiunile emise de societăți românești controlate de Guvernul României și euro-obligațiunile emise de Statul român.

În conformitate cu IAS 39 portofoliul de titluri de plasament nu este contaminat în cazurile în care Banca vinde sau reclasifică titluri deținute până la maturitate în disponibile pentru vânzare dacă acestea sunt destul de aproape de maturitate și diferența între valoarea justă și cost amortizat este nesemnificativă.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

Credite acordate clienței și provizioane pentru credite

Creditele acordate de Grup prin furnizarea de fonduri direct unui client sau unui alt agent la momentul plății sunt clasificate ca fiind credite generate de Grup și sunt înregistrate la cost amortizat, utilizând metoda randamentului efectiv. Toate creditele și avansurile sunt recunoscute în momentul furnizării numerarului către clienți.

Se constituie un provizion pentru diminuarea valorii creditului dacă există indicii clare că Grupul nu va putea colecta creanțele la momentul scadenței.

Valoarea provizionului reprezintă diferența între valoarea contabilă și valoarea recuperabilă estimată, calculată ca valoarea prezentă a fluxurilor de numerar estimate, inclusiv a sumelor recuperabile din garanții, actualizată pe baza ratei dobânzii inițiale a instrumentului respectiv.

Provizioanele pentru credite se referă și la situațiile în care există dovezi obiective cu privire la existența unor pierderi probabile asociate portofoliului de credite la data bilanțului contabil. Acestea au fost estimate pe baza evoluției anterioare a portofoliului, a performanței financiare a fiecărui client și a mediului economic în care operează clientul.

Când creditele devin îndoielnice ele sunt înregistrate la valoarea lor recuperabilă, iar venitul din dobândă este calculat folosind rata dobânzii utilizată pentru a actualiza fluxurile viitoare de numerar în scopul determinării valorii lor recuperabile.

În momentul în care un împrumut este considerat nerecuperabil, acesta este scăzut din provizionul pentru clienți incerți. Aceste credite sunt prescrise doar după ce au fost luate toate măsurile legale necesare și după ce a fost stabilită valoarea pierderii. Recuperările ulterioare sunt evidențiate în contul de profit și pierdere.

Dacă valoarea provizionului pentru credite se diminuează ulterior ca urmare a unui eveniment care are loc după înregistrarea pierderii, suma eliberată este creditată în postul „Cheltuiala privind provizioanele pentru credite neperformante” din contul de profit și pierdere.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

Alte angajamente referitoare la credite

Pe parcursul derulării normale a activității, Grupul s-a implicat și în alte angajamente legate de credite, inclusiv angajamente de împrumut, acreditive și scrisori de garanție. În cazul în care înregistrarea unor pierderi este probabilă, se constituie provizioane specifice pentru alte angajamente legate de credite.

Debitori diverși

Se creează un provizion pentru debitorii diverși ori de câte ori există dovezi obiective că Banca nu va putea recupera întreaga creanță.

Participații în filiale

Participațiile în filiale au fost consolidate integral, după cum se menționează în Nota 1.

Investiții imobiliare

O subsidiară din România deține o clădire de birouri spre a fi închiriată pe termen lung. Această clădire este considerată o „investiție imobiliară”. Investițiile imobiliare sunt tratate din punct de vedere contabil ca fiind investiții pe termen lung și sunt înregistrate la valoarea justă, reprezentând valoarea prezentă a fluxurilor de numerar aferente veniturilor din chirii.

Participații

Grupul a clasificat participațiile în „active disponibile pentru vânzare”. Această clasificare include și participațiile pe care conducerea intenționează să le păstreze pe o perioadă nedefinită de timp și care pot fi vândute pentru a obține lichidități sau ca urmare a modificării ratelor dobânzii sau a prețurilor acțiunilor. Conducerea stabilește modul de clasificare a investițiilor sale în momentul achiziționării acestora.

Participațiile în care Banca mamă deține între 20% și 50% din drepturile de vot dar asupra cărora nu exercită o influență semnificativă sunt clasificate ca fiind active disponibile pentru vânzare.

Investițiile disponibile pentru vânzare sunt recunoscute inițial la cost (care include costurile de tranzacționare) și sunt ulterior reevaluate la valoarea justă pe baza prețurilor de licitare cotate cu excepția cazurilor în care valoarea justă nu poate fi determinată și acestea sunt înregistrate la costul reevaluat și fac subiectul provizionării pentru depreciere.

Toate achizițiile și vânzările de titluri de plasament sunt recunoscute de regulă la data tranzacției, adică data la care Grupul se angajează să achiziționeze sau să vândă activul.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

Contracte de vânzare cu clauză de răscumpărare

CertIFICATELE DE TREZORERIE VÂNDUTE PE BAZA UNUI CONTRACT DE VÂNZARE CU CLAUZĂ DE RĂSCUMPĂRARE SUNT EVIDENȚIATE ÎN BILANȚ. OBLIGAȚIILE CELEILALTE PĂRȚI DIN CONTRACT SUNT INCLUSE ÎN SUME DATORATE CLIENȚILOR.

CertIFICATELE DE TREZORERIE ACHIZIȚIONATE PE BAZA UNOR ACORDURI DE CUMPĂRARE CU CLAUZĂ DE REVÂNZARE SUNT ÎNREGISTRATE CA ȘI CREDITE ȘI AVANSURI CĂTRE ALTE BĂNCI SAU CLIENȚI, DUPĂ CAZ.

DIFERENȚA ÎNTRE PREȚUL DE VÂNZARE ȘI CEL DE RĂSCUMPĂRARE ESTE CONSIDERATĂ DOBÂNDĂ ȘI ESTE PRELIMINATĂ PE DURATA DE VIAȚĂ A CONTRACTELOR DE VÂNZARE CU CLAUZĂ DE RĂSCUMPĂRARE, FOLOSIND METODA RENTABILITĂȚII EFECTIVE.

Clădiri și echipamente

LA DATA DE 1 IANUARIE 2003, GRUPUL A ADOPTAT TRATAMENTUL ALTERNATIV PERMIS DE IAS 16 „IMOBILIZĂRI CORPORALE” ÎN CE PRIVEȘTE EVALUAREA TERENURILOR ȘI CLĂDIRILOR.

ANTERIOR ADOPTĂRII ACESTUI TRATAMENT, TERENURILE ȘI CLĂDIRILE ERAU RAPORTATE LA COSTUL RETRATAT MINUS AMORTIZAREA CUMULATĂ.

ECHIPAMENTELE BIROTICE ȘI ALTE MIJLOACE FIXE SUNT PREZENTATE LA COSTUL RETRATAT MINUS AMORTIZAREA ACUMULATĂ.

TERENURILE ȘI CLĂDIRILE ȘI ECHIPAMENTELE SUNT PREZENTATE LA VALOAREA REEVALUATĂ, RESPECTIV VALOAREA JUSTĂ LA DATA REEVALUĂRII MINUS AMORTIZAREA ACUMULATĂ ULTERIOR ȘI PIERDERILE DIN DEPRECIERE ACUMULATE ULTERIOR.

AMORTIZAREA VALORII REEVALUATE SE FACE PE BAZA METODEI LINIARE FOLOSIND RATELE PENTRU FIECARE ACTIV SPECIFICATE DE MINISTERUL FINANȚELOR PUBLICE ȘI REDUCÂND VALOAREA CONTABILĂ A MIJLOCULUI FIX LA VALOAREA RECUPERABILĂ PE DURATA DE VIAȚĂ ESTIMATĂ A ACESTUIA.

TERENURILE NU SE AMORTIZEAZĂ.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

Duratele de viață folosite sunt:

	Ani
Clădiri	30 – 50
Echipamente birotice	3 – 10
Alte mijloace fixe	3 – 15

Conducerea revizuieste valoarea contabilă a clădirilor și echipamentelor, în cazul în care evenimentele sau schimbările de circumstanțe indică faptul că valoarea contabilă nu ar putea fi recuperabilă.

Câștigurile și pierderile la vânzarea/casarea mijloacelor fixe se determină prin raportare la valoarea lor contabilă și se iau în considerare la determinarea profitului din operațiuni. Cheltuielile cu reparațiile și renovările sunt înregistrate în contul de profit și pierdere în momentul efectuării lor. Cheltuielile cu dobânzile nu sunt incluse în costurile clădirilor și echipamentelor.

Impozit pe profit

Fiecare entitate trebuie să își înregistreze cheltuiala cu impozitul pe profit pe baza situațiilor financiare întocmite în conformitate cu legislația fiscală din țara în care operează.

Diferențele dintre situațiile financiare pregătite în conformitate cu SIRF și normele fiscale locale dau naștere la diferențe semnificative între valoarea înregistrată a unor active și pasive din situațiile financiare și baza fiscală pentru calculul impozitului pe profit.

Impozitul amânat este determinat folosind metoda datoriilor bilanțiere pentru acele diferențe temporare ce apar între baza de calcul a impozitului pentru active și pasive, și valoarea determinată pentru întocmirea situațiilor financiare. Rata de impozitare curentă este folosită pentru determinarea impozitului amânat.

Principalele diferențe temporare apar datorită diferențelor între provizioanele constituite pentru credite neperformante conform SIRF și a celor constituite conform normelor fiscale locale, precum și a ajustării mijloacelor fixe și a participațiilor.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

2 POLITICI CONTABILE SEMNIFICATIVE (CONTINUARE)

Pensii și alte beneficii ulterioare pensionării

Banca și subsidiarele sale înregistrate în România, în desfășurarea normală a activității, execută plăți către fondurile de pensii de stat românești pentru angajații săi din România, pentru pensii, asigurări de sănătate și șomaj. Toți angajații Băncii sunt incluși în sistemul de pensii de stat.

Grupul nu derulează nici un alt plan de pensionare și, deci, nu are nici o altă obligație referitoare la pensii. Grupul nu operează nici un alt plan de beneficii sau alt plan legat de beneficii post pensionare. Grupul nu are alte obligații legate de servicii suplimentare pentru foștii și actualii angajați.

Dividende

Dividendele finale sunt recunoscute doar după ce au fost aprobate de Adunarea Generală a Acționarilor.

Provizioane

Grupul recunoaște provizioanele atunci când are o obligație prezentă legală sau constructivă de a transfera beneficii economice ca rezultat al activităților anterioare și atunci când există o estimare rezonabilă a acestor obligații.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

3 VENITURI DIN DOBÂNZI

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Conturi curențe și depozite la bănci	6.990.356	10.307.173
Credite și avansuri acordate clienților	12.448.790	12.611.334
CertIFICATE de trezorerie și titluri de plasament	2.021.762	4.534.244
Alte venituri din dobânzi	<u>5</u>	<u>24.155</u>
	<u>21.460.913</u>	<u>27.476.906</u>

4 CHELTUIELI CU DOBÂNZILE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Depozite ale clienților	8.938.976	13.325.551
Depozite ale băncilor	92.682	292.673
Tranzacții cu titluri de valoare	301.216	283.414
Cheltuieli cu dobânda aferentă împrumuturilor de la bănci	230.518	50.655
Contracte de vânzare cu clauză de răscumpărare	<u>16.955</u>	<u>1.357.610</u>
	<u>9.580.347</u>	<u>15.309.903</u>

5 VENITURI DIN SPEZE ȘI COMISIOANE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Venituri din speze și comisioane aferente împrumuturilor acordate clienților	2.244.617	1.937.879
Venituri din speze și comisioane aferente altor angajamente față de clienți	391.018	322.369
Venituri din comisioane aferente tranzacțiilor de plăți și încasări	3.092.649	2.817.503
Venituri din comisioane aferente operațiunilor cu carduri	343.584	232.579
Alte venituri din comisioane	<u>147.059</u>	<u>95.677</u>
	<u>6.218.927</u>	<u>5.406.007</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

6 CHELTUIALA CU SPEZELE ȘI COMISIOANELE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Cheltuiala cu spezele și comisioanele aferente tranzacțiilor cu bănci	221.506	198.357
Cheltuiala cu comisioanele aferente operațiunilor cu carduri	83.797	74.851
Alte cheltuieli cu comisioanele	<u>378.721</u>	<u>337.356</u>
	<u>684.024</u>	<u>610.564</u>

7 VENITURI NETE DIN TRANZACȚII ÎN DEVIZE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Venituri realizate din operațiuni valutare	912.418	316.335
Efectul net al conversiei activelor și pasivelor în devize	<u>(260.936)</u>	<u>(34.931)</u>
	<u>651.482</u>	<u>281.404</u>

8 ALTE VENITURI DIN EXPLOATARE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Dividende încasate	7.005	15.976
Venituri din chirii	62.840	168.179
Venituri din alte servicii	155.454	64.504
Reevaluarea investițiilor imobiliare	–	233.412
Reevaluarea la valoarea de piață a certificatelor de trezorerie și a titlurilor de plasament disponibile pentru vânzare	176.101	205.456
Venituri din prime de asigurare, net de reasigurări	189.112	68.409
Reducere pentru plata la timp a taxelor la bugetul de stat	2.022	–
Alte venituri	<u>253.348</u>	<u>363.108</u>
	<u>845.882</u>	<u>1.119.044</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

9 ALTE CHELTUIELI DE EXPLOATARE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Salarii și cheltuieli asimilate	7.107.378	5.983.363
Amortizări	1.091.977	908.176
Chirii	100.587	102.696
Daune, net de reasigurări	173.722	31.169
Reevaluarea investițiilor imobiliare	173.764	–
Cheltuieli administrative	1.883.682	1.487.962
Alte cheltuieli, inclusiv taxe și speze	988.649	1.195.025
	<u>11.519.759</u>	<u>9.708.391</u>

Alte cheltuieli administrative includ alte impozite locale, cheltuieli de telecomunicații și poștă, chirii, combustibil, energie și apă.

10 CHELTUIALA PRIVIND DATORIILE ÎNDOIELNICE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Provizioane pentru credite neperformante (vezi Nota 16)	3.745.561	2.363.759
Cheltuieli/(venituri) din provizioane pentru plasamente la bănci (vezi Nota 15)	20.642	(7.068)
Provizioane pentru alte active (vezi Nota 20)	5.142	–
Cheltuieli/(venituri) din provizioane pentru participații (vezi Nota 18)	(109.731)	67.462
Provizioane pentru elemente extra-bilanțiere (vezi Nota 35)	–	30.499
Recuperări din credite scoase anterior în afara bilanțului contabil	(1.730.980)	(1.788.254)
Alte venituri din provizioane	–	(81.067)
	<u>1.930.634</u>	<u>585.331</u>

În anul 2001 o serie de credite au fost scoase în afara bilanțului pe baza unor indicații clare de depreciere și pentru că se estima că nu se vor mai recupera. Ulterior, datorită îmbunătățirii situației economice a țării Banca a început să recupereze sume semnificative referitoare la aceste credite.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

11 IMPOZIT PE PROFIT

Cheltuiala cu impozitul pe profit cuprinde impozitul curent și impozitul amânat:

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Impozit curent	1.256.827	1.757.063
Impozit pe profit amânat	<u>(355.019)</u>	<u>(46.301)</u>
	<u>901.808</u>	<u>1.710.762</u>

Impozitul curent este calculat prin aplicarea ratei de impunere valabilă în fiecare dintre jurisdicțiile în care operează membrele Grupului. În cazul Băncii mamă, impozitul curent este calculat prin aplicarea unei rate de 25% (2001: 25%). Impozitul amânat se calculează pentru toate diferențele temporare după metoda datoriiilor.

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Profit SIRF înainte de impozitare	3.649.962	5.708.340
Cheltuiala teoretică cu impozitul la rata statutară aplicabilă Băncii mamă	912.491	1.427.085
Efectul ratelor diferite de impozitare în alte țări	32.656	61.378
Efectul asupra impozitelor al elementelor nedeductibile sau neimpozabile:		
- Retratarea capitalurilor proprii de deschidere	997.928	1.136.821
- Cheltuieli nedeductibile	112.615	154.232
- Venituri neimpozabile	(541.593)	(87.340)
- Alte ajustări SIRF de natură non-temporară	<u>(612.289)</u>	<u>(981.414)</u>
Cheltuiala cu impozitul aferentă anului	<u>901.808</u>	<u>1.710.762</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

11 IMPOZIT PE PROFIT (CONTINUARE)

Impozitul amânat de recuperat și de plată este atribuibil următoarelor elemente:

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Impozit amânat de plată		
- retratarea mijloacelor fixe și participațiilor	366.467	603.831
- alte diferențe temporare	<u>456.039</u>	<u>276.383</u>
	<u>822.506</u>	<u>880.214</u>
Impozit amânat de recuperat		
- provizioane pentru pierderi din credite	547.775	344.590
- alte diferențe temporare	<u>187.247</u>	<u>26.162</u>
	<u>735.022</u>	<u>370.752</u>
Impozitul pe profit amânat	<u>87.484</u>	<u>509.462</u>

Evoluția soldului datoriei privind impozitul pe profit amânat este următoarea:

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
La începutul anului	509.462	556.570
Venitul din impozitul pe profit amânat	(355.019)	(44.926)
Efectul variației ratelor de schimb	<u>(66.959)</u>	<u>(2.182)</u>
La sfârșitul anului	<u>87.484</u>	<u>509.462</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

12 NUMERAR

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Numerar	4.058.888	4.692.934
Cecuri de călătorie	<u>2.618</u>	<u>6.821</u>
	<u>4.061.506</u>	<u>4.699.755</u>

13 SUME DE PRIMIT DE LA BĂNCI CENTRALE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Sume de primit de la Banca Națională a României		
- conturi curente în ROL	3.402.732	6.666.135
- conturi curente în USD	14.684.005	13.073.980
- depozite la termen	35.298.956	41.352.130
- depozite blocate	7.687	139.950
Sume de primit de la alte bănci centrale	<u>581.776</u>	<u>658.738</u>
	<u>53.975.156</u>	<u>61.890.933</u>

Conturile curente la Banca Națională a României au ca scop respectarea nivelului rezervei minime obligatorii impuse de BNR și sunt folosite pentru decontarea plăților și încasărilor în lei efectuate de clienți. Dobânda a variat între 6% și 6,25 % (2002: între 8% și 15%) pentru rezervele în lei, rata medie ponderată fiind de 6,17% (2002: 11,21%), respectiv 0,75% (2002: 1%) pentru rezervele în USD, rata medie ponderată fiind de 0,77% (2002: 1%).

În 2003, ratele dobânzilor la depozitele la termen la Banca Națională a României au variat între 5% și 21,25% (2002: între 19,45% și 35%), rata medie ponderată fiind de 15% (2002: 27,12%).

Depozitele blocate includ sumele blocate ca urmare a deciziilor Curții de Justiție referitoare la diverse litigii în care este implicată Banca.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

14 CERTIFICATE DE TREZORERIE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Certificate de trezorerie - ROL	6.063.186	8.059.600
Certificate de trezorerie - USD	567.226	3.942.792
Alte certificate de trezorerie	<u>346.154</u>	<u>–</u>
	<u>6.976.566</u>	<u>12.002.392</u>

Certificatele de trezorerie în lei sunt emise de către Ministerul Finanțelor Publice din România cu o dobândă variind între 14,5% și 18% pentru anul 2003 (2002: între 17% și 40%), rata medie ponderată fiind de 17% (2002: 26%).

În cadrul certificatelor de trezorerie au fost incluse și titlurile vândute pe baza unor contracte de vânzare cu clauze de răscumpărare, așa cum sunt prezentate în Nota 23.

Banca a oferit ca garanție certificate de trezorerie în valoare de 623.003 milioane lei pentru casa de compensații a sistemului de plăți în România (TransFonD).

Alte certificate de trezorerie includ certificate de trezorerie denumite în EUR și sunt emise de Ministerul de Finanțe al Franței. Grupul deține 2 serii cu rate ale dobânzii între 5,5% și 6,75% (2002: 5,5% și 6,75%).

15 DEPOZITE CONSTITUITE LA ALTE BĂNCI

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Analiza pe scadențe		
Depozite la vedere	1.769.336	1.309.438
Depozite la termen	9.027.880	9.182.971
Alte credite	<u>170.225</u>	<u>149.529</u>
Depozite constituite la alte bănci, brut	10.967.441	10.641.938
Provizion pentru plasamente îndoielnice	<u>(1.274.944)</u>	<u>(1.214.944)</u>
	<u>9.692.497</u>	<u>9.426.994</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

15 DEPOZITE CONSTITUITE LA ALTE BĂNCI (CONTINUARE)

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Provizion pentru plasamente îndoielnice		
Provizion la 1 ianuarie	1.214.944	1.189.002
Cheltuiala/(venitul) aferentă exercițiului (vezi Nota 10)	20.642	(7.068)
Efectele inflației	(150.138)	(179.663)
Plasamente scoase în afara bilanțului	–	(41.815)
Efectele variației ratelor de schimb	<u>189.496</u>	<u>254.488</u>
Provizion la 31 decembrie	<u>1.274.944</u>	<u>1.214.944</u>

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Analiza pe categorii înainte de provizioane		
Conturi curente și depozite la vedere la alte bănci	1.757.798	1.219.437
Plasamente la bănci străine	7.240.990	7.459.542
Plasamente la bănci românești	971.277	951.021
Depozite colaterale și conturi blocate	827.151	424.857
Credite acordate băncilor românești	<u>170.225</u>	<u>587.081</u>
	<u>10.967.441</u>	<u>10.641.938</u>

În anul 2003, ratele dobânzilor la plasamentele în USD au variat între 0,10% și 2,88% (2002: între 0,14% și 2,88%), rata medie ponderată fiind de 1,24% (2002: 1,70%). Ratele dobânzilor la plasamentele în EUR au variat între 1% și 3,52%, rata medie ponderată fiind 2,27%. Ratele dobânzilor la plasamentele în ROL au variat între 5% și 36% (2002: între 6% și 65%), rata medie ponderată fiind 19,29% (2002: 29,65%).

Depozitele colaterale includ depozitele oferite ca garanție în favoarea DG Bank pentru achiziționarea de acțiuni deținute de DG Bank în Frankfurt Bukarest Bank și ca garanție oferită de DG Bank în favoarea Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisen Banken („BVR”) pentru Frankfurt Bukarest Bank.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

16 CREDITE ȘI AVANSURI ACORDATE CLIENTELEI

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Credite acordate clientelei, net	83.521.376	58.955.040
Contracte de cumpărare cu clauză de revânzare	—	1.140
	<u>83.521.376</u>	<u>58.956.180</u>

Analiza pe sectoare industriale

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Persoane fizice	27.085.336	6.354.216
Comerț	10.821.082	11.112.290
Agricultură și industrie alimentară	10.510.932	4.936.916
Industria lemnului	3.730.525	1.225.552
Metalurgie	3.705.219	4.107.586
Industria textilă și a pielăriei	3.509.098	2.298.995
Industria energetică	3.452.731	1.139.672
Industria chimică și petrochimică	3.430.853	3.087.875
Turism	2.885.668	—
Materiale de construcții	2.421.379	2.322.224
Industria producătoare de produse metalice	2.367.907	3.109.547
Industria constructoare de mașini	2.327.537	3.675.822
Industria minieră	2.308.461	2.686.778
Leasing financiar	1.926.028	7.473.944
Transport	1.492.464	799.803
Industria de mașini și echipamente	1.269.272	1.909.039
Industria prelucrării cauciucului și maselor plastice	656.922	2.069.274
Industria de echipamente, aparate și tehnică electronică	656.307	470.927
Instituții publice	647.698	—
Altele	<u>3.189.369</u>	<u>4.237.417</u>
Total portofoliu	<u>88.394.788</u>	<u>63.017.877</u>
Provizion pentru credite neperformante	<u>(4.873.412)</u>	<u>(4.061.697)</u>
	<u>83.521.376</u>	<u>58.956.180</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

16 CREDITE ȘI AVANSURI ACORDATE CLIENTELEI (CONTINUARE)

Majoritatea creditelor și avansurilor sunt acordate întreprinderilor înregistrate în România. Ratele dobânzilor la creditele și avansurile în lei în anul 2003 au variat între 20% și 39% (2002: între 27% și 40%), rata medie ponderată fiind de 23,47% (2002: 35%). Ratele dobânzilor la creditele în valută au variat între 6% și 13% (2002: între 8% la 11%), rata medie ponderată fiind de 7,68% (2002: 8,5%).

Provizioane pentru credite neperformante

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Provizionul la 1 ianuarie	4.061.697	4.033.055
Cheltuiala cu provizionul aferentă exercițiului (vezi Nota 10)	3.745.561	2.363.759
Efectele inflației	(501.927)	(609.409)
Credite scoase în afara bilanțului	(2.562.945)	(1.897.878)
Efectele variației ratelor de schimb	<u>131.026</u>	<u>172.170</u>
Provizion la 31 decembrie	<u>4.873.412</u>	<u>4.061.697</u>

Analiza creditelor în funcție de scadență este inclusă în Nota 31.

17 TITLURI DE PLASAMENT

Disponibile pentru vânzare:

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Obligațiuni – la valoarea justă		
- cotate	4.422.217	4.469.360
- necotate	6.538.835	1.567.871
Alte valori mobiliare – la valoarea justă		
- cotate	2.835	2.515
- necotate	<u>83.944</u>	<u>61.811</u>
Total titluri disponibile pentru vânzare	<u>11.047.831</u>	<u>6.101.557</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

17 TITLURI DE PLASAMENT (CONTINUARE)

Păstrate până la scadență:

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Obligațiuni – la cost amortizat		
- cotate	2.583.253	2.581.759
- necotate	<u>1.046.119</u>	<u>2.208.144</u>
Total titluri păstrate până la scadență	<u>3.629.372</u>	<u>4.789.903</u>
Total titluri de plasament	<u>14.677.203</u>	<u>10.891.460</u>

Mai jos este prezentată evoluția titlurilor de plasament:

Titlurile de plasament

	<u>Disponibile pentru vânzare</u> (milioane ROL)	<u>Păstrate până la scadență</u> (milioane ROL)
La 1 ianuarie 2003	6.101.557	4.789.903
Minus efectele inflației	(754.005)	(591.916)
Diferențe de schimb valutar aferente activelor monetare	145.303	400.770
Achiziții	6.673.254	1.501.311
Ieșiri-vânzare titluri disponibile pentru vânzare	(913.096)	–
Ieșiri-răscumpărare titluri ajunse la scadență	(660.868)	(2.470.696)
Câștig din variația valorii juste	<u>455.686</u>	<u>–</u>
La 31 decembrie 2003	<u>11.047.831</u>	<u>3.629.372</u>

18 PARTICIPAȚII

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
La 1 ianuarie	1.288.609	1.283.294
Minus efectele inflației	(159.242)	–
Transferuri	–	(6.612)
Achiziții/(ieșiri)	<u>(154.327)</u>	<u>11.927</u>
La 31 decembrie	<u>975.040</u>	<u>1.288.609</u>
Provizion pentru diminuarea valorii participațiilor	<u>(370.086)</u>	<u>(682.069)</u>
	<u>604.954</u>	<u>606.540</u>

Acestea includ participațiile Grupului într-o serie de societăți românești și din străinătate care sunt prezentate la cost retratat.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

18 PARTICIPAȚII (CONTINUARE)

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>		
	(milioane ROL)	(milioane ROL)		
Provizioane pentru participații				
La 1 ianuarie	682.069	614.607		
Efectele inflației	(84.288)	–		
Participații scoase în afara bilanțului	(117.964)	–		
Cheltuiala aferentă exercițiului (Nota 10)	<u>(109.731)</u>	<u>67.462</u>		
La 31 decembrie	<u>370.086</u>	<u>682.069</u>		
Numele societății	Țara de constituire	Natura afacerii	Procent deținut	
			2003	2002
			(%)	(%)
Banca Italo-Romena, Milano*	Italia	Bancă	7,69%	7,69%
MISR Romanian Bank, Cairo*	Egipt	Bancă	19,00%	19,00%
Eurombank	România	Bancă	0,02%	0,02%
Fondul de Garantare a Creditului Rural	România	Fond de investiții	26,32%	26,32%
ASIBAN SA	România	Asigurări	20,00%	20,00%
Fondul de Garantare a Creditelor pentru Întreprinzători Privati	România	Fond de investiții și garantare	19,62%	19,62%
OMNIASIG SA*	România	Asigurări	21,58%	21,58%
Registrul Român al Acționarilor	România	Registru pentru societățile cotate	–	20,00%
Romcard	România	Operațiuni carduri	39,42%	39,42%
Transfond	România	Compensări și decontări interbancare	2,95%	2,68%
Agenția bursieră SIS & CO SA	România	Brokeraj	20,00%	20,00%
Popasul Romanilor SRL Zalău	România	Turism	13,61%	16,00%
Bursa Română de Mărfuri	România	Bursa de Mărfuri	5,27%	5,27%
Bursa Maritimă și de Mărfuri Constanța SA	România	Bursa de Mărfuri	0,61%	0,61%
SNCDD	România	Compensări și decontări pentru persoanele juridice cotate la Rasdaq	3,43%	3,43%

* preluate ca urmare a fuziunii cu Bancorex în 1999.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

18 PARTICIPAȚII (CONTINUARE)

Numele societății	Țara de constituire	Natura afacerii	Procent deținut	
			2003 (%)	2002 (%)
Romwool	România	Industria textilă	8,70%	8,70%
Kvaerner IMGB	România	Industria grea	–	5,87%
Piața de Gros SA	România	Comerț	0,71%	0,71%
SWIFT Belgium*	Belgia	Comunicații bancare	<1,00%	<1,00%
Postelecom	România	Telecomunicații	5,00%	–
Mindbank	România	Bancă	1,03%	1,03%
Agribac SA Bacău	România	Agricultură	13,46%	13,46%
Balli metal SA	România	Metalurgie	0,23%	0,23%
Euro-Center SRL	România	Turism	77,68%	77,68%
Hobas Tub România SA	România	Metalurgie	6,33%	6,33%
Megapower Europe SRL	România	Electricitate	57,54%	57,54%
Mercur Trading SA	România	Comerț	2,25%	2,25%
Șantierul Naval Rascala SA	România	Comerț	6,47%	6,47%
VBP SA	România	Construcții	10,15%	10,15%
WTCB – CCIB SRL	România	Construcții	7,72%	7,72%

Participațiile în care Grupul deține 20% sau mai mult din numărul de voturi nu sunt considerate întreprinderi asociate pentru că Grupul nu deține influență semnificativă, adică nu are autoritatea de a participa la luarea deciziilor de politică financiară și operațională a întreprinderii asociate.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ**NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE****PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003****(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)****19 MIJLOACE FIXE**

	<u>Terenuri și clădiri</u>	<u>Dotări și echipamente</u>	<u>Alte mijloace fixe</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Cost retratat				
La 31 decembrie 2002	15.510.767	2.009.036	3.452.642	20.972.445
Achiziții	1.173.797	619.948	668.908	2.462.653
leșiri	<u>(1.002.876)</u>	<u>(263.289)</u>	<u>(157.805)</u>	<u>(1.423.970)</u>
La 31 decembrie 2003	<u>15.681.688</u>	<u>2.365.695</u>	<u>3.963.745</u>	<u>22.011.128</u>
Amortizarea cumulată				
La 31 decembrie 2002	1.518.487	875.451	1.027.498	3.421.436
Cheltuiala aferentă anului	476.106	254.617	361.254	1.091.977
leșiri	<u>(14.149)</u>	<u>(166.244)</u>	<u>(105.310)</u>	<u>(285.703)</u>
La 31 decembrie 2003	<u>1.980.444</u>	<u>963.824</u>	<u>1.283.442</u>	<u>4.227.710</u>
Valoarea contabilă netă				
La 31 decembrie 2003	<u>13.701.244</u>	<u>1.401.871</u>	<u>2.680.303</u>	<u>17.783.418</u>
La 31 decembrie 2002	<u>13.992.280</u>	<u>1.133.585</u>	<u>2.425.144</u>	<u>17.551.009</u>

În categoria „Alte mijloace fixe” sunt incluse autovehicule, software și diverse mijloace fixe.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

20 ALTE ACTIVE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Sume în tranzit	141.457	151.122
Debitori diverși	696.395	343.850
Obiecte de inventar	114.580	91.669
Alte active și plăți în avans	<u>503.547</u>	<u>488.808</u>
	<u>1.455.979</u>	<u>1.075.449</u>
Provizioane pentru debitori diverși	<u>(197.881)</u>	<u>(226.051)</u>
	<u>1.258.098</u>	<u>849.398</u>

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Provizioane pentru debitori diverși		
Provizioane la 1 ianuarie	226.051	252.344
Cheltuiala aferentă anului (vezi Nota 10)	5.142	–
Efectele inflației	(27.934)	(38.131)
Alte active scoase în afara bilanțului	–	(533)
Efectele ratelor de schimb	<u>(5.378)</u>	<u>12.371</u>
Provizioane la 31 decembrie	<u>197.881</u>	<u>226.051</u>

21 INVESTIȚII IMOBILIARE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
La 1 ianuarie	1.758.002	1.524.591
Ajustarea valorii juste	<u>(173.764)</u>	<u>233.411</u>
La 31 decembrie	<u>1.584.238</u>	<u>1.758.002</u>

Investiția imobiliară a fost evaluată la 31 decembrie 2003 la o valoare justă egală cu valoarea actualizată a fluxurilor de încasări din chirii.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

21 INVESTIȚII IMOBILIARE (CONTINUARE)

În cursul anului 2003 venitul din chirii din investiții imobiliare a fost de 140.596 milioane lei (2002: 131.458 milioane lei). Cheltuielile directe de exploatare (incluzând reparațiile și întreținerea) legate de investițiile imobiliare care au generat venituri din chirii s-au ridicat în anul 2003 la suma de 51.274 milioane lei (2002: 58.321 milioane lei).

22 DEPOZITE DE LA ALTE BĂNCI

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Depozite la vedere	685.426	668.709
Depozite la termen	4.222.920	3.612.187
Linii de finanțare de la alte bănci	<u>9.771.795</u>	<u>5.413.397</u>
	<u>14.680.141</u>	<u>9.694.293</u>

O analiză pe scadențe a sumelor datorate altor bănci este prezentată în Nota 30. O analiză pe valute este prezentată în Nota 28.

Ratele dobânzilor aplicate depozitelor în USD în timpul anului au variat între 0,5% și 2% (2002: între 0,75% și 4,5%), rata medie ponderată fiind de 1,12% (2002: 2%).

Ratele dobânzilor aplicate depozitelor în EUR în timpul anului au variat între 0,5% și 3,4%, rata medie ponderată fiind de 2,3%.

Ratele dobânzilor aplicate depozitelor în ROL în timpul anului au variat între 5% și 34% (2002: între 14% și 34%), rata medie ponderată fiind de 15,89% (2002: 24%).

Cele mai mari sume datorate altor bănci reprezintă linii de finanțare în valută primite de la bănci străine. În 2003, ratele dobânzilor la aceste fonduri atrase au variat între 2,64% și 7,77% pentru EUR, rata medie ponderată fiind 4,94% și între 1,6% și 6,82% pentru USD, rata medie ponderată fiind 3,16%.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

22 DEPOZITE DE LA ALTE BĂNCI (CONTINUARE)

Principalele acorduri de finanțare în care este implicat Grupul sunt prezentate mai jos.

Acordul cu Corporația de Finanțare Internațională („CFI”)

Acest acord a fost încheiat la data de 17 decembrie 2002, scopul acestuia fiind îmbunătățirea structurii bilanțului contabil al Băncii prin reducerea decalajului între scadențele activelor și pasivelor în devize, precum și extinderea operațiunilor Băncii cu persoane fizice și firme din sectorul privat. Suma angajată totalizează 75.000.000 USD, sumă pe care Banca a tras-o integral până la 31 decembrie 2003. Rambursările trebuie efectuate în rate semestrial începând cu data de 15 iunie 2005 și până la data de 15 decembrie 2009. Dobânda se plătește semestrial la o rată variabilă a dobânzii LIBOR 6 luni + marja de 2,5%.

Împrumutul constituie obiectul unor clauze restrictive negative și financiare.

CFI monitorizează nivelul de respectare a clauzelor restrictive financiare prin raportări periodice.

La 31 decembrie 2003, conform situațiilor financiare consolidate, limitele stabilite ale indicatorilor menționați mai sus au fost respectate.

În conformitate cu articolele 7.01 și 7.02 din Acord, în situația în care Banca nu respectă una dintre obligațiile asumate conform acestui acord sau conform oricărui acord dintre Bancă și CFI și dacă această situație continuă pentru o perioadă de treizeci de zile după ce CFI a notificat Banca privind nerespectarea obligațiilor, CFI poate să solicite rambursarea imediată a împrumutului.

Acordul cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare („BERD”) pentru împrumuturile ipotecare

Acest acord a fost încheiat la data de 17 ianuarie 2003, scopul acestuia fiind acordarea „unor sub-împrumuturi ipotecare pentru proprietăți imobiliare (case, apartamente precum și terenul aferent), după caz, și alte bunuri similare utilizate sau care urmează să fie utilizate de persoane fizice pentru uzul personal în România sau de persoane juridice pentru construcția sau achiziționarea de case, apartamente sau alte bunuri similare în România pentru angajații acestora”.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

22 DEPOZITE DE LA ALTE BĂNCI (CONTINUARE)

Suma angajată totalizează 50.000.000 EUR, iar tragerile se pot efectua fie în EUR fie în USD. La 31 decembrie 2003, Banca a tras integral suma reprezentând valoarea acordului, soldul împrumutului fiind de 56.167.500 USD. Împrumutul este rambursabil în moneda de plată, în 19 rate egale semestrial începând cu data de 17 mai 2005, pe 17 mai și 17 noiembrie. Plata dobânzii se efectuează de asemenea semestrial la o rată variabilă a dobânzii LIBOR 6 luni + marja de 2,5%.

Acordurile cu BERD pentru finanțarea întreprinderilor mici și mijlocii („IMM”)

Există două acorduri semnate la data de 22 ianuarie 2001 respectiv 9 decembrie 2002, reprezentând facilități de finanțare IMM pentru promovarea acordării de împrumuturi IMM din țările candidate la Uniunea Europeană. Suma angajată în cadrul fiecărui acord este de 20.000.000 EUR. Fiecare împrumut poate fi tras în 2 tranșe de 5.000.000 EUR fiecare și o tranșă de 10.000.000 EUR. Unul dintre acorduri a fost tras în totalitate la 31 decembrie 2003, iar până la data de 31 decembrie 2003 rambursările totalizau 7.555.556 EUR. Soldul la această dată era de 12.444.444 EUR.

În cadrul celui de-al doilea acord IMM, suma trasă reprezintă 12.000.000 EUR, iar datele de închidere pentru tragerile prin tranșe sunt 23 ianuarie 2004, 23 ianuarie 2005 și 23 ianuarie 2006. Pe parcursul anului nu a avut loc nici o rambursare.

În cazul primului acord IMM, împrumutul este rambursat în rate egale semestriale la datele de 10 mai și 10 noiembrie; în cazul celui de-al doilea acord, rambursările sunt scadente începând de la 1 an după prima tragere din fiecare tranșă. Dobânda se plătește de asemenea semestrial la o rată variabilă a dobânzii EURIBOR 6 luni + marja de 2,25%.

Aceste împrumuturi constituie obiectul unor clauze restrictive negative și financiare.

BERD monitorizează nivelul de respectare a clauzelor restrictive financiare prin raportări periodice.

La 31 decembrie 2003, conform situațiilor financiare consolidate, limitele stabilite ale indicatorilor menționați mai sus au fost respectate.

Celelalte împrumuturi semnificative aflate în sold se referă la acordurile de finanțare exprimate în valută, cu rată fixă și variabilă a dobânzii, de la Eximbank România, AMEX New York, Commerzbank Luxembourg, Deutsche Bank London, Standard Bank London.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

22 DEPOZITE DE LA ALTE BĂNCI (CONTINUARE)

Împrumuturile primite de la bănci totalizează 9.716.341 milioane lei (2002: 5.321.881 milioane lei) reprezentând principalul și suma de 55.454 milioane lei (2002: 91.516 milioane lei) reprezentând dobânda acumulată.

Mai jos este prezentată pe scurt variația soldului împrumuturilor pe parcursul anului 2003:

	31 decembrie 2003 (milioane ROL)
Soldul de deschidere la începutul anului	5.321.881
Efectul inflației	(696.327)
Rambursări	(1.895.180)
Trageri în anul 2003	6.592.634
Diferențe de curs valutar	<u>393.333</u>
Soldul de închidere la sfârșitul anului	<u>9.716.341</u>

Angajamentele netrase la sfârșitul anului au totalizat 4.016.938 milioane ROL și sunt prezentate mai jos:

Banca	Suma aprobată (milioane ROL)	Total trageri (milioane ROL)	Suma netrasă (milioane ROL)
Contractul BERD IMM	1.644.680	1.315.744	328.936
Contractul BERD ipotecar	2.055.850	2.055.850	0
CFI	2.444.625	2.444.625	0
BANK AUSTRIA CREDITANSTALT AG, Viena și BAYERISCHE HYPO UND VEREINSBANK, Frankfurt am Main	822.340	18.687	803.653
BNP PARIBAS	940.237	160.166	780.071
WEST LB LONDON	822.340	145.823	676.517
DZ BANK AG, Frankfurt am Main	616.755	45.411	571.344
Altele	1.880.050	1.084.626	795.424
Banca Italo-Romana	<u>135.686</u>	<u>74.692</u>	<u>60.994</u>
	<u>11.362.563</u>	<u>7.345.624</u>	<u>4.016.939</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

23 DEPOZITE ALE CLIENȚILOR

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Depozite la vedere - persoane fizice	11.033.122	9.806.376
Depozite la vedere - persoane juridice	28.521.323	27.885.131
Depozite la termen - persoane fizice	59.358.039	57.350.196
Depozite la termen - persoane juridice	25.655.895	24.518.342
Certificate de depozit - persoane fizice	11.186.081	11.559.830
Certificate de depozit - persoane juridice	1.143.152	1.087.523
Contracte de vânzare cu clauze de răscumpărare	<u>6.610.104</u>	<u>1.328.131</u>
	<u>143.507.716</u>	<u>133.535.529</u>

În anul 2003 ratele dobânzilor au variat între 6% și 29,5% (2002: între 6% și 33%) pentru depozitele la termen în lei, rata medie ponderată fiind de 13,52% (2002: 22,95%) și au variat de la 2,12% la 6,25% (2002: între 0,5% și 3,5%) pentru depozitele la termen în valută, rata medie ponderată fiind de 2,34% (2002: 2,74%).

Actiunile gajate ca garanție pentru contractele de vânzare cu clauze de răscumpărare reprezintă certificate de trezorerie și obligațiuni emise de Ministerul Finanțelor Publice din România în monedă locală cu o valoare contabilă de 4.583.738 milioane ROL, în USD cu o valoare contabilă de 560.067 milioane echivalent ROL și în EUR cu o valoare contabilă de 1.466.299 milioane echivalent ROL.

Certificatele de trezorerie exprimate în moneda locală au fost emise pentru perioade între 1 sau 12 luni (2002: între 3 și 12 luni) și sunt purtătoare ale unei rate a dobânzii între 14,99% și 18,5% (2002: între 21,5% și 35,85%).

Obligațiunile exprimate în USD au fost emise pentru perioade de 28 luni și 29 luni (2002: 1 an) și sunt purtătoare ale unei rate a dobânzii care variază între 4,98% și 5% (2002: 5%).

Obligațiunile exprimate în monedă locală au fost emise pentru perioade de 14 - 28 luni și sunt purtătoare ale unei rate a dobânzii care variază între 14% și 15%.

Obligațiunile exprimate în EUR au fost emise pentru perioade de 4 și 8 ani și sunt purtătoare ale unei rate a dobânzii care variază între 5,75% și 10,63%.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

24 ALTE OBLIGAȚII ȘI PROVIZIOANE

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Sume în curs de decontare	318.662	665.480
Provizion pentru scrisori de garanție (vezi Nota 35)	113.449	129.445
Impozit	63.353	167.839
Alte impozite de plată	61.693	13.764
Obligații de leasing financiar	29.158	–
Rezerva de prime	530.305	156.168
Alte obligații	<u>931.540</u>	<u>676.980</u>
	<u>2.048.160</u>	<u>1.809.676</u>

Sumele în curs de decontare se referă la obligațiile de a efectua plăți generate de diferențele temporare dintre momentul executării plății și momentul decontării.

25 CAPITAL SOCIAL

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Capital social statutar (neretratat)	7.924.688	7.924.688
Retratarea capitalului social	<u>13.272.237</u>	<u>13.272.237</u>
	<u>21.196.925</u>	<u>21.196.925</u>

Aționar	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
APAPS	69,88%	69,88%
SIF Oltenia	6,12%	6,12%
SIF Banat Crișana	6,00%	6,00%
SIF Moldova	6,00%	6,00%
SIF Transilvania	6,00%	6,00%
SIF Muntenia	<u>6,00%</u>	<u>6,00%</u>
	<u>100,00%</u>	<u>100,00%</u>

Capitalul social al Grupului este format din 792.468.750 (2002: 792.468.750) acțiuni emise și plătite integral la valoarea nominală de 10.000 lei fiecare. Fiecare acțiune reprezintă un vot. Capitalul social este deținut în proporție de 69,88% de statul român prin „Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului” („APAPS”) (fostul Fond al Proprietății de Stat) și în proporție de 30,12% de către cele cinci Societăți de Investiții Financiare („SIF”), (fostul Fond al Proprietății Private – „FPP”), cele din urmă fiind societăți închise de investiții. În tabelul de mai sus, valoarea statutară a capitalului social este prezentată în termeni nominali așa cum prevede legislația românească în vigoare.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

26 REZERVE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Rezerva generală de risc de credit	1.629.352	1.157.519
Rezerva legală	5.631.479	4.988.924
Rezerva de conversie	<u>(328.239)</u>	<u>(314.031)</u>
	<u>6.932.592</u>	<u>5.832.412</u>

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Rezerva generală de risc de credit		
La 1 ianuarie	1.157.519	897.698
Repartizare din profit	<u>471.833</u>	<u>259.821</u>
La 31 decembrie	<u>1.629.352</u>	<u>1.157.519</u>
Rezerva legală		
La 1 ianuarie	4.988.924	4.042.573
Repartizare din profit	<u>642.555</u>	<u>946.351</u>
La 31 decembrie	<u>5.631.479</u>	<u>4.988.924</u>
Rezerva din conversie		
La 1 ianuarie	(314.031)	(425.492)
Repartizare din profit	<u>(14.208)</u>	<u>111.461</u>
La 31 decembrie	<u>(328.239)</u>	<u>(314.031)</u>

Conform legislației românești privind instituțiile și operațiunile bancare, Banca trebuie să repartizeze profitul la rezerve sau dividende pe baza situațiilor financiare întocmite în conformitate cu normele românești de contabilitate („NRC”). Sumele transferate în conturile de rezerve trebuie să fie folosite în scopuri definite în momentul transferului.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2002)

26 REZERVE (CONTINUARE)

În conformitate cu legislația românească, Banca este obligată să creeze următoarele rezerve din repartizarea profitului:

- (a) rezerva legală, în procent de 20% din profitul brut, până când rezerva devine egală cu capitalul social subscris și vărsat, în procent de 10% până când rezerva reprezintă dublul capitalului social subscris și vărsat și apoi în procent nelimitat, repartizată din profitul net;
- (b) rezerva generală pentru risc de credit, repartizată din profitul brut, în procent de 2% din totalul portofoliului de credite.

După repartizarea rezervei legale, a rezervelor generale și după scăderea cheltuielii cu impozitul pe profit, profitul rămas poate fi distribuit acționarilor. Dividendele pot fi repartizate numai din profitul exercițiului curent.

27 ANALIZA NUMERARULUI ȘI A ECHIVALENTELOR DE NUMERAR

Pentru analiza fluxurilor de numerar, numerarul și echivalente de numerar cuprindeau următoarele solduri cu maturitate inițială sub 90 zile:

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
Numerar	4.061.506	4.699.755
Contul curent și depozite pe termen scurt la bănci centrale	53.518.506	60.689.760
Certificate de trezorerie – până la 3 luni	390.103	341.470
Depozite constituite la alte bănci – până la 3 luni	9.909.784	10.302.940
	<u>67.879.899</u>	<u>76.033.925</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

28 ANALIZA PE VALUTE

Tabelul de mai jos prezintă activele și pasivele Grupului, analizate pe valute, la 31 decembrie 2003 (vezi Nota 34):

	<u>ROL</u>	<u>EUR</u>	<u>USD</u>	<u>Altele</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active					
Numerar	2.475.963	1.196.846	277.778	110.919	4.061.506
Sume de primit de la bănci centrale	38.712.805	829.034	14.394.161	39.156	53.975.156
Certificate de trezorerie	6.063.203	185.506	629.407	98.450	6.976.566
Depozite constituite la alte bănci	432.944	5.602.818	1.101.455	2.555.280	9.692.497
Credite și avansuri acordate clienței, net	47.760.928	19.402.748	16.211.256	146.444	83.521.376
Titluri de plasament	1.245.449	5.961.430	7.470.324	–	14.677.203
Participații	248.562	114.545	241.847	–	604.954
Mijloace fixe	17.716.878	60.019	–	6.521	17.783.418
Investiții imobiliare	1.584.238	–	–	–	1.584.238
Alte active	<u>602.461</u>	<u>278.431</u>	<u>369.694</u>	<u>7.512</u>	<u>1.258.098</u>
Total active	<u>116.843.431</u>	<u>33.631.377</u>	<u>40.695.922</u>	<u>2.964.282</u>	<u>194.135.012</u>
Obligații					
Depozite de la alte bănci	757.683	5.276.203	8.506.321	139.934	14.680.141
Depozite ale clienței	85.624.525	29.004.359	26.947.996	1.930.836	143.507.716
Alte obligații și provizioane	1.535.764	348.615	132.098	31.683	2.048.160
Datoria privind impozitul pe profit amânat	<u>52.745</u>	<u>37.951</u>	<u>–</u>	<u>(3.212)</u>	<u>87.484</u>
Total obligații	<u>87.970.717</u>	<u>34.667.128</u>	<u>35.586.415</u>	<u>2.099.241</u>	<u>160.323.501</u>
Poziție bilanțieră netă	<u>28.872.714</u>	<u>(1.035.751)</u>	<u>5.109.507</u>	<u>865.041</u>	<u>33.811.511</u>

Alte valute sunt reprezentate în principal de lira sterlină și francul elvețian.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

28 ANALIZA PE VALUTE (CONTINUARE)

La 31 decembrie 2002:

	<u>ROL</u>	<u>EUR</u>	<u>USD</u>	<u>Altele</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active					
Numerar	3.059.880	1.051.305	494.394	94.176	4.699.755
Sume de primit de la bănci centrale	48.177.335	427.606	13.267.555	18.437	61.890.933
Certificate de trezorerie	8.074.046	48.860	3.813.616	65.870	12.002.392
Depozite constituite la alte bănci	527.569	4.365.800	2.863.057	1.670.568	9.426.994
Credite și avansuri acordate clienței, net	30.274.280	12.800.309	15.310.006	571.585	58.956.180
Titluri de plasament	102.429	5.253.584	5.473.855	61.592	10.891.460
Participații	250.221	114.471	241.848	–	606.540
Mijloace fixe	17.468.672	75.623	–	6.714	17.551.009
Investiții imobiliare	1.758.002	–	–	–	1.758.002
Alte active	<u>550.762</u>	<u>180.065</u>	<u>104.803</u>	<u>13.768</u>	<u>849.398</u>
Total active	<u>110.243.196</u>	<u>24.317.623</u>	<u>41.569.134</u>	<u>2.502.710</u>	<u>178.632.663</u>
Obligații					
Depozite de la alte bănci	145.828	5.133.307	4.223.653	191.505	9.694.293
Depozite ale clienței	80.874.970	17.811.443	32.573.961	2.275.155	133.535.529
Alte obligații și provizioane	693.636	190.344	488.914	436.782	1.809.676
Datoria privind impozitul pe profit amânat	<u>390.081</u>	<u>119.274</u>	<u>–</u>	<u>107</u>	<u>509.462</u>
Total obligații	<u>82.104.515</u>	<u>23.254.368</u>	<u>37.286.528</u>	<u>2.903.549</u>	<u>145.548.960</u>
Poziție bilanțieră netă	<u>28.138.681</u>	<u>1.063.255</u>	<u>4.282.606</u>	<u>(400.839)</u>	<u>33.083.703</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

29 RISCUL RATEI DOBÂNZII

În tabelul de mai jos sunt prezentate pe scurt ratele efective ale dobânzii instrumentelor financiare monetare, în funcție de principalele monede (vezi Nota 34).

	<u>EUR</u>	<u>USD</u>	<u>ROL</u>
Active			
Solduri la Banca Națională a României	–	0,77%	15,32%
Certificate de trezorerie	–	5,00%	17,00%
Depozite constituite la alte bănci	2,27%	1,24%	19,29%
Credite și avansuri acordate clienților	8,20%	7,40%	23,74%
Titluri de plasament	9,65%	5,00%	17,00%
Obligații			
Depozite de la alte bănci	2,30%	1,12%	15,89%
Credite de la bănci	4,94%	3,16%	–

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

29 RISCUL RATEI DOBÂNZII (CONTINUARE)

Tabelul de mai jos prezintă expunerea Grupului față de riscul modificării ratei dobânzii. În tabel sunt incluse activele și pasivele Grupului la valoarea contabilă clasificate în funcție de cea mai scurtă dintre perioadele până la revizuirea ratei dobânzii și maturitatea reziduală la 31 decembrie 2003.

	Până la 3 luni	3 luni la 1 an	1 an la 5 ani	Peste 5 ani	Fără rată a dobânzii	Total
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active						
Numerar	–	–	–	–	4.061.506	4.061.506
Sume de primit de la bănci centrale	53.967.469	–	–	–	7.687	53.975.156
Certificate de trezorerie	2.132.335	2.501.541	2.280.510	62.180	–	6.976.566
Depozite constituite la alte bănci	9.645.962	46.535	–	–	–	9.692.497
Credite și avansuri acordate clienței	82.943.093	578.283	–	–	–	83.521.376
Titluri de plasament	114.342	2.055.288	10.603.749	1.791.976	111.848	14.677.203
Participații	–	–	–	–	604.954	604.954
Mijloace fixe	–	–	–	–	17.783.418	17.783.418
Investiții imobiliare	–	–	–	–	1.584.238	1.584.238
Alte active	–	–	–	–	1.258.098	1.258.098
Total active	<u>148.803.201</u>	<u>5.181.647</u>	<u>12.884.259</u>	<u>1.854.156</u>	<u>25.411.749</u>	<u>194.135.012</u>
Obligații						
Depozite de la alte bănci	6.900.764	6.775.026	828.354	175.997	–	14.680.141
Depozite ale clienței	143.507.716	–	–	–	–	143.507.716
Alte obligații și provizioane	–	–	–	–	2.048.160	2.048.160
Datoria privind impozitul pe profit amânat	–	–	–	–	87.484	87.484
Total obligații	<u>150.408.480</u>	<u>6.775.026</u>	<u>828.354</u>	<u>175.997</u>	<u>2.135.644</u>	<u>160.323.501</u>
Riscul ratei dobânzii	<u>(1.605.279)</u>	<u>(1.593.379)</u>	<u>12.055.905</u>	<u>1.678.159</u>	<u>23.276.105</u>	<u>33.811.511</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

29 RISCUL RATEI DOBÂNZII (CONTINUARE)

La 31 decembrie 2002:

	<u>Până la 3 luni</u>	<u>3 luni la 1 an</u>	<u>1 an la 5 ani</u>	<u>Peste 5 ani</u>	<u>Fără rată a dobânzii</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active						
Numerar	–	–	–	–	4.699.755	4.699.755
Sume de primit de la bănci centrale	61.890.933	–	–	–	–	61.890.933
Certificate de trezorerie	3.002.846	8.999.546	–	–	–	12.002.392
Depozite constituite la alte bănci	8.905.059	521.935	–	–	–	9.426.994
Credite și avansuri acordate clientelei	58.245.156	711.024	–	–	–	58.956.180
Titluri de plasament	804.980	3.825.190	4.177.370	2.083.920	–	10.891.460
Participații	–	–	–	–	606.540	606.540
Mijloace fixe	–	–	–	–	17.551.009	17.551.009
Investiții imobiliare	–	–	–	–	1.758.002	1.758.002
Alte active	–	–	–	–	849.398	849.398
Total active	<u>132.848.974</u>	<u>14.057.695</u>	<u>4.177.370</u>	<u>2.083.920</u>	<u>25.464.704</u>	<u>178.632.663</u>
Obligații						
Depozite de la alte bănci	5.678.909	2.460.425	1.180.418	374.541	–	9.694.293
Depozite ale clientelei	129.989.803	3.531.037	14.689	–	–	133.535.529
Datoria privind impozitul pe profit amânat	–	–	–	–	509.462	509.462
Alte obligații și provizioane	–	–	–	–	1.809.676	1.809.676
Total obligații	<u>135.668.712</u>	<u>5.991.462</u>	<u>1.195.107</u>	<u>374.541</u>	<u>2.319.138</u>	<u>145.548.960</u>
Riscul ratei dobânzii	<u>(2.819.738)</u>	<u>8.066.233</u>	<u>2.982.263</u>	<u>1.709.379</u>	<u>23.145.566</u>	<u>33.083.703</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

30 RISCUL DE LICHIDITATE

În tabelul de mai jos sunt analizate activele și pasivele Grupului în funcție de scadențe, pe baza perioadei rămase la data bilanțului contabil până la data scadenței, la 31 decembrie 2003 (vezi Nota 34):

	<u>Până la 3 luni</u>	<u>3 luni la 1 an</u>	<u>1 an la 5 ani</u>	<u>Peste 5 ani</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active					
Numerar	4.061.506	–	–	–	4.061.506
Sume de primit de la bănci centrale	53.967.469	7.687	–	–	53.975.156
CertIFICATE de trezorerie	6.976.566	–	–	–	6.976.566
Depozite constituite la alte bănci	9.569.845	66.689	49.859	6.104	9.692.497
Credite și avansuri acordate clientelei	20.673.354	27.675.829	29.207.632	5.964.561	83.521.376
Titluri de plasament	11.049.018	778.291	2.562.785	287.110	14.677.203
Participații	153.773	–	–	604.954	604.954
Mijloace fixe	–	–	–	17.783.418	17.783.418
Investiții imobiliare	–	–	–	1.584.238	1.584.238
Alte active	982.928	102.253	159.305	13.612	1.258.098
Total active	<u>107.280.686</u>	<u>28.630.749</u>	<u>31.979.581</u>	<u>26.243.997</u>	<u>194.135.012</u>
Obligații					
Depozite de la alte bănci	5.022.883	1.383.550	6.172.286	2.101.422	14.680.141
Depozite ale clientelei	123.959.407	18.363.911	1.099.013	85.385	143.507.716
Alte obligații și provizioane	1.348.925	80.270	541.422	77.543	2.048.160
Datoria privind impozitul pe profit amânat	–	–	–	87.484	87.484
Total obligații	<u>130.331.215</u>	<u>19.827.731</u>	<u>7.812.721</u>	<u>2.351.834</u>	<u>160.323.501</u>
Active/(obligații) nete	<u>(23.050.529)</u>	<u>8.803.018</u>	<u>24.166.860</u>	<u>23.892.163</u>	<u>33.811.511</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

30 RISCUL DE LICHIDITATE (CONTINUARE)

La 31 decembrie 2002:

	<u>Până la 3 luni</u>	<u>3 luni la 1 an</u>	<u>1 an la 5 ani</u>	<u>Peste 5 ani</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active					
Numerar	4.699.755	–	–	–	4.699.755
Sume de primit de la bănci centrale	61.890.933	–	–	–	61.890.933
CertIFICATE de trezorerie	12.002.392	–	–	–	12.002.392
Depozite constituite la alte bănci	8.665.573	663.010	98.411	–	9.426.994
Credite și avansuri acordate clientelei	23.535.078	20.390.397	13.540.085	1.571.620	58.956.180
Titluri de plasament	6.650.607	1.256.195	2.631.577	353.081	10.891.460
Participații	–	–	–	606.540	606.540
Mijloace fixe	–	–	–	17.551.009	17.551.009
Investiții imobiliare	–	–	–	1.758.002	1.758.002
Alte active	<u>582.727</u>	<u>182.544</u>	<u>12.314</u>	<u>71.813</u>	<u>849.398</u>
Total active	<u>118.027.065</u>	<u>22.492.146</u>	<u>16.282.387</u>	<u>21.912.065</u>	<u>178.632.663</u>
Obligații					
Depozite de la alte bănci	4.436.227	2.053.722	2.926.589	277.755	9.694.293
Depozite ale clientelei	115.698.494	15.873.530	973.251	990.254	133.535.529
Alte obligații și provizioane	774.917	907.124	24.254	103.381	1.809.676
Datoria privind impozitul pe profit amânat	–	–	–	509.462	509.462
Total obligații	<u>120.909.638</u>	<u>18.834.376</u>	<u>3.924.094</u>	<u>1.880.852</u>	<u>145.548.960</u>
Active/(obligații) nete	<u>(2.882.573)</u>	<u>3.657.770</u>	<u>12.358.293</u>	<u>20.031.213</u>	<u>33.083.703</u>

Conducerea Grupului consideră că, în pofida unei proporții semnificative a depozitelor având scadență în mai puțin de trei luni, diversitatea acestor depozite, ca număr și tip de depozite și experiența anterioară a Grupului arată că aceste depozite oferă o bază de finanțare stabilă și pe termen lung.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

31 RISCUL DE SECTOR ECONOMIC

În tabelul de mai jos sunt analizate activele și pasivele Băncii mamă în funcție de tranzacțiile cu Statul și cele cu societăți private la 31 decembrie 2003 (vezi Nota 34).

	<u>Stat</u>	<u>Societăți private</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active			
Depozite constituite la Banca Națională a României	52.898.537	–	52.898.537
Certificate de trezorerie	6.252.197	–	6.252.197
Depozite constituite la alte bănci	–	8.164.362	8.164.362
Credite și avansuri acordate clienței, net	10.404.555	68.417.828	78.822.383
Titluri de plasament	<u>11.384.583</u>	<u>2.835</u>	<u>11.387.418</u>
	<u>80.939.872</u>	<u>76.585.025</u>	<u>157.524.897</u>
Obligații			
Depozite de la alte bănci	–	10.401.316	10.401.316
Depozite ale clienței	<u>11.994.780</u>	<u>128.087.672</u>	<u>140.082.452</u>
	<u>11.994.780</u>	<u>138.488.988</u>	<u>150.483.768</u>

La 31 decembrie 2002:

	<u>Stat</u>	<u>Societăți private</u>	<u>Total</u>
	(milioane ROL)	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active			
Depozite constituite la Banca Națională a României	61.134.173	–	61.134.173
Certificate de trezorerie	11.540.505	–	11.540.505
Depozite constituite la alte bănci	–	7.565.082	7.565.082
Credite și avansuri acordate clienței, net	9.985.527	45.880.633	55.866.160
Titluri de plasament	<u>7.053.523</u>	<u>–</u>	<u>7.053.523</u>
	<u>89.713.728</u>	<u>53.445.715</u>	<u>143.159.443</u>
Obligații			
Depozite de la alte bănci	1.181.381	4.955.506	6.136.887
Depozite ale clienței	<u>12.890.371</u>	<u>117.480.137</u>	<u>130.370.508</u>
	<u>14.071.752</u>	<u>122.435.643</u>	<u>136.507.395</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

32 VALORILE JUSTE ALE ACTIVELOR ȘI PASIVELOR FINANCIARE

În tabelul de mai jos sunt prezentate valorile contabile și valorile juste ale acelor active și pasive financiare care nu au fost prezentate la valoarea justă în bilanțul contabil al Grupului.

	<u>Valoarea contabilă 2003</u> (milioane ROL)	<u>Valoarea justă 2003</u> (milioane ROL)	<u>Valoarea contabilă 2002</u> (milioane ROL)	<u>Valoarea justă 2002</u> (milioane ROL)
Active financiare				
Depozite constituite la bănci centrale	53.975.156	53.365.898	61.890.933	61.940.167
Depozite constituite la alte bănci	9.692.497	9.669.418	9.426.994	9.429.067
Credite acordate clientelei	83.521.376	76.373.036	58.956.180	57.375.359
Titluri de plasament păstrate până la scadență	3.629.372	3.661.561	10.891.460	10.978.219
Pasive financiare				
Depozite de la alte bănci	14.680.141	13.590.460	9.694.293	9.666.664
Depozite ale clienților	143.507.716	147.612.997	133.535.529	133.534.456

33 TRANZACȚII CU PĂRȚI AFILIATE

Părțile se consideră a fi afiliate dacă una dintre acestea are capacitatea de a controla cealaltă parte sau de a exercita o influență semnificativă asupra celeilalte părți la luarea deciziilor financiare sau operaționale. La evaluarea fiecărei tranzacții posibile cu părți afiliate am acordat atenție substanței tranzacției și nu formei juridice.

Natura relațiilor cu acele părți afiliate cu care Grupul a derulat tranzacții semnificative sau a avut solduri semnificative la 31 decembrie 2003 este prezentată mai jos. Tranzacțiile cu părți afiliate s-au derulat în cursul normal al activității băncii atât la prețurile pieței cât și la prețuri preferențiale.

Fiind controlată de Statul român, Banca mamă a încheiat tranzacții cu acesta. În Nota 31 asupra „Riscului de sector economic”, sunt prezentate detalii cu privire la activele și pasivele Băncii mamă cu Statul român.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

33 TRANZACȚII CU PĂRȚI AFILIATE (CONTINUARE)

Următoarele tranzacții cu părți afiliate au avut loc în cursul anului:

	Anul încheiat la 31 decembrie 2003	Anul încheiat la 31 decembrie 2002
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active		
Credite acordate angajaților	1.120.000	728.200
Depozite constituite la alte bănci	<u>41.199</u>	<u>—</u>
	<u>1.161.199</u>	<u>728.200</u>
Obligații		
Conturi curente ale altor bănci	6.422	12.864
Depozite la termen ale altor bănci	205.585	28.592
Conturi curente ale clienților	—	193.664
Depozite la termen ale clienților	—	5.230
Credite de la bănci	<u>309.059</u>	<u>—</u>
	<u>521.066</u>	<u>240.350</u>
	Anul încheiat la 31 decembrie 2003	Anul încheiat la 31 decembrie 2002
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Venituri		
Venituri din dobânda la creditele și avansurile acordate clientelei	—	82.247
Cheltuieli		
Cheltuiala aferentă conturilor clienților	—	24.427
Dobânda la împrumuturile de la bănci	14.048	—

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

34 MANAGEMENTUL RISCULUI

Riscul de dobândă

Ratele medii aplicabile în cazul principalelor componente ale bilanțului contabil consolidat au fost prezentate în notele aferente. Pentru a se proteja împotriva acestui risc, Grupul stabilește rate ale dobânzii variabile pe termen scurt pentru creditele pe care le obține și le acordă. Filialele care își desfășoară activitatea în economii dezvoltate se protejează împotriva riscului ratei dobânzii în funcție de indicatorii economici relevanți pentru economiile respective.

Riscul de lichiditate

Politica Băncii referitoare la lichidități constă în păstrarea unor resurse suficient de lichide care să acopere obligațiile la data scadenței. Suma totală a activelor și pasivelor la 31 decembrie 2003 și 31 decembrie 2002 analizată pentru perioada rămasă până la scadență este inclusă în Nota 30.

Riscul valutar

Filialele sunt expuse riscului valutei țării în care își desfășoară activitatea. Cele mai multe din operațiunile Grupului se desfășoară în economii în curs de dezvoltare. România trece printr-o perioadă caracterizată printr-o inflație ridicată și o devalorizare a monedei naționale. Există, de aceea, un risc al scăderii în valoare a activelor monetare nete deținute în lei. Pentru a se asigura împotriva riscului valutar, politica Grupului este de a controla raportul dintre activele și pasivele sale. În Nota 28 este prezentată o analiză a activelor și pasivelor exprimate în lei și în alte valute.

Riscul de sector economic

Banca mamă este expusă riscului de sector economic. Valorile activelor și pasivelor totale la 31 decembrie 2003 analizate în funcție de tranzacțiile cu Statul și cele cu societățile private sunt prezentate în Nota 31. În cadrul tranzacțiilor cu societăți de Stat sunt incluse și sume corespunzătoare unor societăți aflate parțial în proprietatea privată.

Riscul de credit

La acordarea de facilități și credite, Grupul se confruntă cu un risc legat de neplata datoriei. Acesta se referă la următoarele categorii din bilanțul contabil: depozite constituite la alte bănci, credite, titluri de valoare purtătoare de dobânzi și elemente în afara bilanțului. Concentrarea riscului legat de credite ar putea rezulta într-o pierdere semnificativă pentru Grup, dacă o schimbare în condițiile economice ar afecta întreaga industrie sau situația economică a României. O analiză relevantă a fost inclusă în notele corespunzătoare. Grupul minimizează riscul legat de credite prin evaluarea atentă a solicitanților de credite, stabilirea limitelor de expunere pe clienți și prin aplicarea unei politici prudente de provizioane atunci când riscul apariției unei pierderi este posibil.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

34 MANAGEMENTUL RISCULUI (CONTINUARE)

Riscul fiscal

Conducerea respectă legislația fiscală în țările în care subsidiarele își desfășoară activitatea. Sistemul de impozitare din România parcurge un proces de consolidare și armonizare cu legislația Uniunii Europene. Totuși, continuă să existe interpretări diferite ale legislației fiscale. În anumite situații, autoritățile fiscale române pot aborda diferit unele aspecte fiscale și pot calcula obligații fiscale suplimentare, precum și dobânzi și penalități pentru plata cu întârziere (0,06% pe zi și 0,5% pe luna de întârziere). În România, perioadele fiscale rămân supuse auditului pe o perioadă de 5 ani. Conducerea Grupului consideră că obligațiile fiscale incluse în aceste situații financiare sunt prezentate corect.

35 ANGAJAMENTE ȘI OBLIGAȚII CONTINGENTE

Litigii

În 1999, ca urmare a situației financiare dificile a uneia dintre băncile de Stat ale României, Banca Română de Comerț Exterior – „Bancorex”, Guvernul României a lansat o serie de măsuri cu scopul de a limita efectul insolabilității Bancorex asupra economiei României. Printre aceste măsuri s-a numărat plasarea Bancorex sub administrare specială pe o perioadă limitată de timp, transferul anumitor credite neperformante ale Bancorex la AVAB și transferul către Bancă a depozitelor și a altor conturi ale creditorilor (împreună cu titlurile de valoare guvernamentale cu scadență similară).

Aceste măsuri au culminat cu Ordonanța Guvernului nr. 39/1999, care prevedea că, după implementarea măsurilor mai sus menționate, Banca:

(i) va absorbi Bancorex la data de 11 septembrie 1999, încorporând toate activele și pasivele rămase, inclusiv filialele, elementele extra-bilanțiere și obligațiile contingente;

(ii) va primi o garanție de la Stat, pentru toate pierderile ulterioare generate de acreditivele și garanțiile provenite de la Bancorex;

(iii) va avea opțiunea de a transfera către anumite agenții din România, în schimbul unor titluri de valoare guvernamentale, acele active care, în opinia Băncii, nu sunt conforme cu politicile acesteia privind managementul riscului.

La data de 21 octombrie 1999, Bancorex a fost radiată din Registrul Comerțului.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

35 ANGAJAMENTE ȘI OBLIGAȚII CONTINGENTE (CONTINUARE)

La data de 6 iulie 2000, Guvernul României a emis Ordonanța de Urgență nr. 131/2000 și ulterior Hotărârea 909/2000 care prevedea că Guvernul va emite Băncii scrisori de garanție necondiționate pentru orice litigiu în care Banca va acționa ca pârât în legătură cu Bancorex, înainte ca aceasta să fie radiată din Registrul Comerțului, până la suma de 38 miliarde ROL și 116 milioane USD.

La 31 decembrie 2003, Banca era pârât în patru litigii („Litigiile”) în legătură cu fosta Bancorex. Acestea totalizau 21.944 mii USD și nu au constituit obiectul Ordonanței de Urgență nr. 131/2000 și al Hotărârii de Guvern nr. 909/2000. Guvernul României a emis Ordonanța de Urgență nr. 55/25 iunie 2003, care stipulează că Ministerul Finanțelor Publice va acoperi în mod irevocabil și necondiționat toate riscurile pentru Bancă provenite din orice litigiu legat de fosta Bancorex, inclusiv Cazurile neacoperite prin HG 909/2000.

Ordonanța de Urgență 18/2004 confirmă faptul că sunt, rămân și vor fi garantate de stat toate angajamentele extrabilanțiere și răspunderile rezultate din sau în legătură cu Bancorex și toate răspunderile rezultate din sau în legătură cu litigiile izvorâte din activitatea Bancorex.

Banca este în continuare obiectul unui număr de acțiuni în instanță rezultate fie ca urmare a absorbției Bancorex, fie ca urmare a faptului că acționarul principal al Băncii este Statul român. Conducerea Băncii consideră că aceste acțiuni nu vor avea un efect advers semnificativ asupra rezultatelor economice și a poziției financiare a Băncii.

Angajamente referitoare la credite

Scopul principal al acestor instrumente este de a asigura disponibilitatea fondurilor care să răspundă solicitărilor clienților.

Garanțiile și acreditivul standby, care constituie o asigurare irevocabilă că Banca va efectua plățile în cazul în care un client nu-și poate îndeplini obligațiile față de o parte terță, sunt expuse aceluiași risc de credit ca și creditele.

Acreditivul comercial și documentare reprezentând angajamente scrise ale Băncii în beneficiul unui client și autorizând o terță parte să tragă trate asupra Băncii în limita unei sume stipulate și în condiții și termene specifice sunt garantate prin livrările de bunuri la care se referă prezentând în consecință un risc considerabil mai scăzut.

Angajamentele de creditare la anumite rate ale dobânzii pe parcursul unei perioade fixe de timp sunt ajustate la valoarea justă pe baza variației ratelor de piață.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

35 ANGAJAMENTE ȘI OBLIGAȚII CONTINGENTE (CONTINUARE)

Angajamentele de creditare reprezintă părți neutilizate din plafoanele autorizate de împrumuturi, scrisori de garanție și acreditive. Referitor la riscul de credit aferent angajamentelor de creditare, Banca este în mod potențial expusă la o pierdere egală ca sumă cu totalul angajamentelor neutilizate. Totuși, volumul probabil al pierderii, deși dificil de cuantificat, este considerabil mai mic decât totalul angajamentelor neutilizate, din moment ce majoritatea angajamentelor de creditare sunt condiționate de respectarea de către clienți a anumitor standarde specifice de credit. Banca monitorizează scadențele angajamentelor de credit pentru că, în general, angajamentele pe termen lung prezintă un grad mai ridicat de risc de credit decât angajamentele de credit pe termen scurt.

Ministerul Finanțelor Publice a emis pe 10 decembrie 1999 o garanție de stat care să acopere obligațiile care apar ulterior în legătură cu elementele extra-bilanțiere provenind de la Bancorex, care nu va depăși plafonul de 58 miliarde lei pentru sumele exprimate în lei și echivalentul a 324 milioane dolari SUA pentru sumele exprimate în devize. Banca nu a creat provizioane pentru elementele extra-bilanțiere preluate de la Bancorex deoarece conducerea consideră că garanția acordată de stat este suficientă pentru a acoperi toate obligațiile posibile ulterioare.

Angajamentele și obligațiile viitoare sunt:

	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Scrisori de garanție	19.578.211	21.250.427
Acreditive	2.593.032	3.022.346
Angajamente netrase	14.003.737	11.723.112
	<u>36.174.980</u>	<u>35.995.885</u>
Analiza mișcărilor provizioanelor		
Provizion la 1 ianuarie	129.445	150.815
Cheltuială aferentă exercițiului (vezi Nota 10)	–	30.499
Efectele inflației	(15.996)	(22.789)
Efectele variației ratelor de schimb	–	(29.080)
Provizion la 31 decembrie	<u>113.449</u>	<u>129.445</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

36 MEDIUL ÎN CARE OPEREAZĂ BANCA MAMĂ

Economia României continuă să prezinte caracteristicile unei economii în tranziție. Aceste caracteristici includ, dar nu se limitează la, existența unei monede care nu e liber convertibilă în afara țării, un grad scăzut de lichiditate a datoriei publice și private și a pieței de capital și o inflație ridicată.

În plus, sectorul bancar din România este influențat, în particular, de variația nefavorabilă a valutelor și de condițiile macroeconomice. De asemenea, necesitatea unei îmbunătățiri a legilor și procedurilor referitoare la faliment, la înregistrarea și instituirea cu formulă executorie a garanțiilor, dar și alte obstacole de natură legislativă și fiscală, au contribuit la dificultățile întâmpinate de băncile care operează în România.

Perspectivile pentru o viitoare stabilitate economică în România depind, în largă măsură, de eficacitatea măsurilor economice întreprinse de către Guvern și de dezvoltarea cadrului legislativ.

37 INTERESE MINORITARE

	<u>31 decembrie 2003</u> (milioane ROL)	<u>31 decembrie 2002</u> (milioane ROL)
La 1 ianuarie	781.972	708.756
Achiziții	1.268	18.856
Dividende pentru anul anterior	(59.014)	(46.101)
Diferența de conversie	60.690	66.566
Profitul/(pierderea) anului	<u>5.823</u>	<u>33.895</u>
La 31 decembrie	<u>790.739</u>	<u>781.972</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

GRUPUL BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE CONSOLIDATE

PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003

(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003)

38 FILIALE

Numele societății	Țara	Natura activității	Participația	
			2003	2002
Anglo-Romanian Bank*	Marea Britanie	Servicii bancare	100,00%	100,00%
Banque Franco-Roumaine*	Franța	Servicii bancare	50,00%	50,00%
Frankfurt -Bukarest Bank*	Germania	Servicii bancare	97,50%	93,50%
BCR Chișinău	Moldova	Servicii bancare	100,00%	100,00%
Financiara SA *	România	Servicii financiare	97,10%	97,10%
BCR Securities SA	România	Brokerage	85,51%	85,51%
BCR Leasing SA	România	Leasing	89,03%	89,03%
BCR Asigurări SA	România	Asigurări	72,70%	72,70%
BCR Asset Management SA	România	Asset Management	58,29%	58,29%
Bucharest Financial Piazza	România	Valori imobiliare	97,10%	97,10%

* achiziționată de la Bancorex pe parcursul anului 1999

Financiara SA deține 100% din capitalul social al unei societăți de valori imobiliare, și anume Bucharest Financial Piazza, care a fost consolidată, în consecință, ca o filială a Băncii.

39 EVENIMENTE ULTERIOARE DATEI BILANȚULUI

Privatizare

Banca Comercială Română își va schimba, conform Hotărârii de Guvern 772/2003 („HG 772/2003”) și al Ordonanței de urgență 18/2004 („OU 18/2004”), structura de acționariat în cursul anului 2004 prin vânzarea unui pachet de 25% plus 2 acțiuni către BERD și IFC.

Contractul de vânzare-cumpărare semnat pe 4 noiembrie 2003 va intra în vigoare pe măsura convenirii și parafării altor documente care condiționează valabilitatea contractului de vânzare-cumpărare.

O cotă de 8% din acțiunile B.C.R. va fi vândută și către Asociația Salariaților BCR care cumpără aceste acțiuni în numele și pentru membrii Asociației.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

39 EVENIMENTE ULTERIOARE DATEI BILANȚULUI (CONTINUARE)

Guvernanța corporativă

În conformitate cu prevederile OU 18/2004, supravegherea, administrarea și coordonarea activității băncii vor fi asigurate de Consiliul de Supraveghere ales de Adunarea generală a acționarilor băncii. Membrii Consiliului de Supraveghere nu vor fi salariați ai băncii.

Un Comitet de Remunerare va supraveghea structura globală de remunerare a băncii, în timp ce Comitetul de Audit și conformitate va supraveghea realizarea politicilor și mecanismelor financiare ale băncii, inclusiv a caracterului adecvat al mecanismelor de control financiar al băncii.

Un Comitet Executiv ales de Adunarea generală a acționarilor băncii va asigura conducerea operativă a băncii.

Se așteaptă ca Adunarea generală a acționarilor BCR să aprobe, în cursul lunii aprilie, Statutul modificat al Băncii care consemnează noua structură de acționariat și alte documente convenite prin Contractul de vânzare-cumpărare și Acordul Acționarilor.

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

Contul de profit și pierdere și
bilanțul contabil al
Băncii Comerciale Române
la 31 decembrie 2003



BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ SA**CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE
PENTRU ANUL ÎNCHEIAT LA 31 DECEMBRIE 2003****(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003, cu excepția cazurilor în care se menționează contrariul)**

Contul de profit și pierdere și bilanțul Băncii Comerciale Române SA, neconsolidate, sunt prezentate mai jos pentru a veni în sprijinul utilizatorului acestor date. Situațiile financiare statutare au fost retratate în conformitate cu Standardele Internaționale de Contabilitate și aprobate de conducerea Băncii pe data de 21 aprilie 2004.

	<u>31 decembrie 2003</u>	<u>31 decembrie 2002</u>
	<u>(milioane ROL)</u>	<u>(milioane ROL)</u>
Venituri din dobânzi	20.635.959	26.793.772
Cheltuieli cu dobânzile	<u>(9.471.161)</u>	<u>(15.098.373)</u>
Venit net din dobânzi	11.164.798	11.695.399
Venituri din speze și comisioane	5.935.512	5.166.934
Cheltuiala cu spezele și comisioanele	(632.086)	(569.518)
Venituri nete din tranzacții în devaliz	675.718	532.378
Alte venituri din exploatare	<u>421.717</u>	<u>507.429</u>
Total venituri	17.565.659	17.332.622
Alte cheltuieli de exploatare	(10.482.000)	(9.016.834)
Cheltuiala privind datoriile îndoielnice	(1.821.758)	(530.992)
Pierdere din poziția monetară netă	<u>(1.782.331)</u>	<u>(2.314.449)</u>
Profit din exploatare	3.479.570	5.470.347
Profit din participații în filiale	<u>343.231</u>	<u>108.384</u>
Profit înainte de impozitare	3.822.801	5.578.731)
Impozit pe profit	<u>(1.080.470)</u>	<u>(1.615.048)</u>
Profit net	<u><u>2.742.331</u></u>	<u><u>3.963.683</u></u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.

BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ SA**BILANȚUL CONTABIL LA 31 DECEMBRIE 2003****(exprimat în termenii puterii de cumpărare a leului (ROL) la 31 decembrie 2003, cu excepția cazurilor în care se menționează contrariul)**

	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
	(milioane ROL)	(milioane ROL)
Active		
Numerar	4.039.168	4.671.205
Sume de primit de la Banca Națională a României	52.898.537	61.134.173
Certificate de trezorerie	6.252.197	11.540.505
Depozite constituite la alte bănci	8.164.362	7.565.082
Credite și avansuri acordate clienței	78.822.383	55.866.160
Titluri de plasament		
– disponibile pentru vânzare	9.407.426	3.916.986
– păstrate până la scadență	1.979.992	3.136.537
Participații	5.145.153	4.825.320
Mijloace fixe	17.432.186	17.190.064
Alte active	<u>682.171</u>	<u>441.706</u>
Total active	<u>184.823.575</u>	<u>170.287.738</u>
Obligații		
Depozite de la alte bănci	10.401.316	6.136.889
Depozite ale clienților	140.082.452	130.370.509
Alte obligații și provizioane	1.306.257	1.423.514
Datoria cu impozitul pe profit amânat	<u>12.778</u>	<u>55.095</u>
Total obligații	<u>151.802.803</u>	<u>137.986.007</u>
Capitaluri proprii		
Capital social	21.196.925	21.196.925
Rezultat reportat	4.891.255	5.272.394
Rezerve	<u>6.932.592</u>	<u>5.832.412</u>
Total capitaluri proprii	<u>33.020.772</u>	<u>32.301.731</u>
Total obligații și capitaluri	<u>184.823.575</u>	<u>170.287.738</u>

Derogare – Traducerea de mai sus este efectuată de PricewaterhouseCoopers, care a utilizat versiunea oficială în limba engleză a prezentului raport. Nefiind o traducere oficială, PricewaterhouseCoopers își declină în mod expres responsabilitatea pentru orice fapt care este în legătură cu conținutul traducerii.